

OUTDOOR • INDOOR



[www.kempergroup.it](http://www.kempergroup.it)



 **plein**  
**air** international

  
**KEMPER**  
G R O U P



# I N D I C E P R O D O T T I

i n d e x d e s p r o d u i t s - p r o d u c t i n d e x

**Linea bruciaerba**  
**Gamme désherbage**  
**Weed burner line**



3

**Linea campeggio e cottura a gas**  
**Gamme camping et cuisson à gaz**  
**Camping line and gas cooking**



8

**Bombole e cartucce**  
**Bouteilles et cartouches de gaz**  
**Gas cylinders and cartridges**



19

**Linea riscaldamento per esterni**  
**Gamme chauffage pour extérieur**  
**Outdoor heating line**



26

**Linea riscaldamento per interni**  
**Gamme chauffage pour l'intérieur**  
**Indoor heating line**



33

**Cottura elettrica**  
**Cuisson électrique**  
**Electric cooking**



44

**Linea Ho.Re.Ca.**  
**Gamme Ho.Re.Ca**  
**Ho.Re.Ca. line**



46

**Elettroinsetticidi**  
**Destructeurs d'insectes électriques**  
**Insect killer**



49

**Trappole e Dissuasori**  
**Pièges et répulsifs contre les nuisibles**  
**Traps and pest repeller**



55

- Tutti i nostri prodotti sono collaudati secondo le più severe normative attualmente in vigore.
- Tous nos produits sont essayés conformément aux plus sévères termes de loi en vigueur.
- All our products are approved in accordance with the most severe regulations in force.





Il pirodiserbo, cioè l'eliminazione delle erbacce infestanti tramite trattamento termico, è una tecnica ecologica, economica e veloce per il contrasto delle medesime. Il suo principale beneficio è la sostenibilità ambientale, garantita dall'assenza di pericolose sostanze chimiche per il suo funzionamento. Basta passare lentamente il bruciaerba acceso sulle erbacce a una distanza di circa 3 cm. Il calore in uscita fa coagulare la linfa nelle cellule vegetali, l'espansione del fluido cellulare fa esplodere le pareti cellulari e immediatamente dopo il trattamento, la pianta cambierà leggermente di colore e seccherà completamente da sola entro pochi giorni. Nella gamma Kemper sono presenti bruciaerba sia per uso professionale che hobbistico, funzionanti a gas o elettrici.

Le désherbage thermique qui consiste à éliminer les mauvaises herbes est une technique écologique, économique, rapide et efficace. Cette technique est neutre pour la santé et l'environnement, elle garantit l'absence de produit chimique dangereux. Il suffit de passer lentement le désherbeur sur les mauvaises herbes à une distance d'environ 3 cm. La chaleur qui émane de l'appareil, provoque la déshydratation de la plante qui changera légèrement de couleur et dessèchera en quelques jours. Dans la gamme Kemper, il existe des brûleurs à usage professionnel et amateur, fonctionnant au gaz ou à l'électricité.

Flame weeding, the elimination of weeds by heat treatment, is an ecological, economic and fast technique for contrasting them. Its main benefit is environmental sustainability, guaranteed by the absence of dangerous chemicals for its operation. Just slowly pass the burner on the weeds at a distance of about 3 cm. The outgoing heat causes the lymph to clot in the plant cells, the expansion of the cellular fluid causes the explosion of the cell walls and, immediately after the treatment, the plant will change slightly in colour and dry completely on its own within a few days. Kemper proposes a wide range of weed burners, for both professional and hobby use, electrical or gas working.

## Linea bruciaerba Ligne désherbant Weed burner line

# 1953

YOUR WORLD OUTDOOR

GBP 356 g/h 5 kW	mm	Kg		
	210x35x820	0,8	6	168

GBPC 256 g/h 5 kW	mm	Kg		
	230x80x900	1,3	6	126



## 1047GBP / 1047GBPC

- Funziona con cartuccia Kemper 575
- Accensione piezo
- Valvola in ottone
- Impugnatura gommata
- Per l'eliminazione di erbacce
- Utilizzabile anche per accendere BBQ, per sgelare tubi etc.
- Disponibile anche nella versione kit pronta all'uso con cartuccia Kemper 575 inclusa (1047GBPC)

- Fonctionne avec la cartouche Kemper 575
- Allumage piézo-électrique
- Valve en laiton
- Poignée caoutchoutée
- Idéal pour enlever les mauvaises herbes
- Également utilisable pour allumer des barbecues, pour dégivrer des tuyaux
- Également disponible en version kit prêt à l'emploi avec cartouche Kemper art 575 incluse (1047GBPC)

- Weed burner for cartridge Kemper 575
- Piezo ignition
- Brass valve
- Soft grip rubber handle
- Ideal for removing weeds in gardens
- It can be used also to light BBQs, defrost pipes etc.
- Also available in the ready-to-use kit version with cartridge Kemper 575 included (1047GBPC)

## 1047GBPCSET

- Palbox contenente 20 pezzi di 1047GBPC
- Palbox contenant 20 pièces de 1047GBPC
- Palbox containing 20 pieces of 1047GBPC

256 g/h 5 kW	mm	Kg		
	790x390x920	27	1	3

## 1047GBPB

- Kit Bruciaerba con cartuccia Kemper mod. 577 inclusa
- Accensione piezo
- Impugnatura ergonomica
- Potenza regolabile
- Bruciatore in acciaio inox
- Ideale per l'eliminazione di erbacce
- Utilizzabile anche per accendere BBQ, per sgelare tubi ecc.

- Kit de brûleur avec cartouche Kemper mod. 577 incluse
- Allumage piézoélectrique
- Poignée ergonomique
- Puissance réglable
- Brûleur en acier inoxydable
- Idéal pour l'élimination des mauvaises herbes
- Peut également être utilisé pour allumer des barbecues, pour dégivrer des tuyaux, etc.

- Weed Burner kit with Kemper cartridge mod. 577 included
- Piezo ignition
- Ergonomic handle
- Adjustable power
- Stainless-steel burner
- Ideal for removing weeds
- It can be used also to light fireplaces and BBQs, defrost pipes etc.

272 g/h 3,7 kW	mm	Kg		
	230x80x830	1,4	6	126



## 1047GBPSET

- Bruciaerba 1047GBPB con cartuccia butano in palbox da 12 pezzi
- Désherbeur 1047GBPB avec cartouche en palbox de 12 pièces
- Weed burner 1047GBPB with butane cartridge in 12 pieces palbox

305 g/h 4,2 kW	mm	Kg		
	600x400x1050	15	1	4











## 14292





- Bruciaerba professionale
  - Due bruciatori diametro 60 mm
  - Accensione piezo
  - Impugnatura bimateriale
  - Valvola in ottone con leva economizzatrice
  - Raccordo filettato 3/8 sx con portagomma incluso
  - Ideale per l'eliminazione di erbacce su grandi superfici
  - Utile anche per accendere BBQ, per sgelare tubi ecc.
- Désherbeur professionnel
  - Deux brûleurs de 60 mm de diamètre
  - Allumage piézo-électrique
  - Poignée bi-matière
  - Valve en laiton avec levier économiseur
  - Raccord fileté 3/8G avec joint inclus
  - Idéal pour l'élimination des mauvaises herbes sur de grandes surfaces
  - Peut également être utilisé pour allumer des barbecues, pour dégivrer des tuyaux, etc.
- Professional weed burner
  - Two burners with 60 mm diameter
  - Piezo ignition, bi-material handle
  - Brass valve with economiser lever
  - 3/8 left threaded fitting with pipe holder fitting included
  - Ideal for removing weeds on large surfaces
  - It can be used also to light BBQs, defrost pipes etc.

6510 g/h 91 kW	 mm	 Kg		
	1120x200x200	1,4	4	108



## 1429

- Bruciaerba professionale
  - Bruciatore diametro 60 mm
  - Accensione piezo
  - Impugnatura bimateriale
  - Valvola in ottone con leva economizzatrice
  - Raccordo filettato 3/8 sx e portagomma incluso
  - Ideale per l'eliminazione di erbacce su grandi superfici
  - Utilizzabile anche per accendere BBQ, per sgelare tubi ecc.
- Désherbeur professionnel
  - Brûleur de 60 mm de diamètre
  - Allumage piézo-électrique
  - Poignée bi-matière
  - Valve en laiton avec levier économiseur
  - Raccord fileté 3/8G avec joint inclus
  - Idéal pour l'élimination des mauvaises herbes sur de grandes surfaces
  - Peut également être utilisé pour allumer des barbecues, pour dégivrer des tuyaux, etc.
- Professional weed burner
  - Burner diameter 60 mm
  - Piezo ignition
  - Bi-material handle
  - Brass valve with economiser lever
  - 3/8 left threaded fitting with pipe holder fitting included
  - Ideal for removing weeds on large surfaces
  - It can be used also to light BBQs, defrost pipes etc





5700 g/h 80 kW	 mm	 Kg		
	1120x200x200	1,0	6	120



## 1047GBE

- Bruciaerba ad aria calda elettrico
  - Piedistallo integrato
  - Due potenze di funzionamento
  - Due beccucci in dotazione
  - Adatto a l'eliminazione di erbacce
  - Utilizzabile anche per accendere BBQ, grazie al beccuccio a testa piatta
- Désherbeur électrique à air chaud
  - Avec support intégré
  - Deux puissances de fonctionnement
  - Deux bécus fournis
  - Adapté pour l'élimination des mauvaises herbes
  - Il peut également être utilisé pour allumer des barbecues, grâce au bec à tête plate
- Electric hot air weed burner
  - With integrated stand
  - Two power levels
  - Equipped with two nozzles
  - Suitable for removing weeds
  - It can be used also to light BBQs, thanks to the flat head nozzle



230 V/50Hz 2000W	 mm	 Kg		
	900x80x60	1,2	8	192



## 1429F4

- Bruciaerba professionale 1429
- Tubo 5 m E=U 3/8" G SX
- Regolatore attacco bombola francese 1,5 bar fisso

- Désherbeur professionnel 1429
- Tuyau 5 m E=S 3/8" G gauche
- Détendeur 1,5 bar fixé pour bouteille français

- Professional weed burner 1429
- 5 m hose I=O 3/8" G LH
- Regulator fix 1,5 bar for French cylinder

5700 g/h 80 kW	mm	Kg		
	940x60x140	1,8	4	120



## 1431

Kit professionale per il pirodiserbo composto da:

- Bruciaerba art 1429
- Tubo 5 m E=U 3/8" G SX
- Regolatore di pressione
- Carrello professionale per il trasporto di bombole art 1435

Kit professionnel pour le desherbage thermique composé de:

- Désherbeur art 1429
- Tuyau 5 m E=S 3/8" G gauche
- Régulateur de pression
- Chariot professionnel pour le transport de bouteille art 1435

Professional kit for flame weeding composed by:

- Weed burner art 1429
- 5 m hose I=O 3/8" G LH
- Pressure regulator
- Professional trolley for the transport of cylinders art 1435

5700 g/h 80 kW	mm	Kg		
	945x120x225	6	1	21



## 1435

- Carrello portabombola
- Impugnatura gommata
- Supporto cannello integrato
- Ruote pneumatiche diametro 200 mm
- Utilizzabile con bombole fino a 15 kg
- Agevola lo spostamento delle bombole di gas su tutti i tipi di terreno

- Chariot porte-bouteille
- Poignée caoutchoutée
- Porte-torche intégré
- Roues pneumatiques de 200 mm de diamètre
- Peut être utilisé avec des bouteilles jusqu'à 15 kg
- Facilite le déplacement des bouteilles de gaz sur tous types de terrains

- Trolley for gas cylinders
- Rubber handgrip
- Integrated torch support
- Pneumatic wheels diameter 200 mm
- It can be used with cylinders up to 15 kg
- It facilitates the carrying of gas cylinders on all types of surfaces

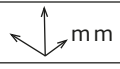





mm	Kg		
50x1100x50	3,8	4	32



## 1047FT

- Cannello per la foratura dei teli plastici e da pacciamatura
  - Accensione piezo
  - Valvola in ottone
  - Impugnatura gommata
  - Perfetto per effettuare un lavoro rapido e senza sforzo
  - Equipaggiato con tazza 1047FT-10 e cartuccia KEMPER 575
  - MADE IN ITALY
- Chalumeau pour perforage de feuilles de plastique et paillage
  - Allumage piézo-électrique
  - Valve en laiton
  - Poignée caoutchoutée
  - Parfait pour un travail rapide et sans effort
  - Avec cloche 1047FT-10 et cartouche Kemper art 575 incluse
  - MADE IN ITALY
- Heating torch for punching plastic and mulching sheet
  - Piezo ignition
  - Brass valve
  - Rubber handgrip
  - Perfect for quick and effortless work
  - With 1047FT-10 cup and with cartridge Kemper 575 included
  - MADE IN ITALY

256 g/h 5 kW	 mm	 Kg		
	250x80x850	1,3	6	126



## 1047FT-10

- Tazza per fori Ø 10
  - Doppia tipologia di taglio:
  - Taglio a 360° ad asportazione totale della plastica
  - Taglio a 340° per lasciare il lembo rifilato attaccato al telo
- Cloche pour trous Ø 10
  - Double type de coupe:
  - Coupe à 360° avec élimination totale du plastique
  - Coupe à 340° pour laisser le rabat taillé attaché au tissu
- Cup for holes Ø 10
  - Double type of cut:
  - 360° cut with total removal of the plastic
  - 340° cut in order to leave the trimmed flap attached to the cloth



ARTICOLO ARTICLE ARTICLE	ACCENSIONE ALLUMAGE IGNITION		UGELLO INJECTEUR INJECTOR	CONSUMO CONSUMMATION CONSUMPTION	PESO POIDS WEIGHT	ALIMENTAZIONE ALIMENTATION FEEDING
	TRAD.	PIEZO				
			Ø mm	g/h	g	ART.
1047GBP		•	0,35	256	0,8	575/1121F/580/1126F46
1047GBPC		•	0,35	256	1,3	575/1121F/580/1126F46
1047GBPB		•	0,42	290	0,9	577
1429		•	1,4	5700	0,9	GPL
14292		•	1,4	10400	1,2	GPL
1431		•	1,4	570	1,8	GPL
1047GBE	•		-	2000W	1,6	230V/50Hz
1047FT		•	0,35	256	2,0	575/1121F/580/1126F46





Una gamma completa di prodotti a gas per la cottura all'aria aperta, che spazia dai pratici fornelli a cartuccia da campeggio ai potenti fornelloni in ghisa.

Une gamme complète de produits au gaz pour la cuisson en plein air, allant des réchauds à cartouche de camping aux puissants réchauds en fonte.

A complete range of gas products for outdoor cooking, from practical camping gas cartridge stoves to powerful cast iron stoves

## Linea campeggio e cottura a gas Ligne camping et cuisson à gaz Camping line and gas cooking

**1953**  
YOUR WORLD OUTDOOR



## 90656 PIZZA OVEN



- Forno pizza a gas
- Accensione piezo integrata
- Potenza regolabile
- Piedi reclinabili
- Raggiunge i 500°
- Pizza pronta in 120 secondi
- Area di cottura 30.5x30.5 cm

- Four à pizza à gaz
- Allumage piézo intégré
- Puissance réglable
- Pieds inclinables
- Puissance max 500°
- Pizza prête en 120 secondes
- Zone de cuisson 30.5x30.5 cm

- Gas pizza oven
- Integrated Piezo ignition
- Adjustable Power
- Reclinable feet
- Reaches 500°
- Pizza ready in 120 seconds
- Cooking area 30.5x30.5 cm

90656 4 kW	↑ ↓ ↔ mm	Kg	📦	📦
	400x560x250	9	1	10



## 104996 BBQ A CARTUCCIA

- BBQ gas portatile per cartucce kemper butano/propano 1121F e 1126F46
- Piastra in Ghisa
- Termometro per controllo temperatura
- Accensione piezo integrata
- Bruciatore in acciaio inox
- Tubo e regolatore per utilizzo a cartuccia inclusi
- Alimentabile anche con bombola gpl (tubo e regolatore non inclusi)

- BBQ portable à gaz fonctionne avec cartouches butane/propane kemper 1121F et 1126F46
- Plaque en fonte
- Thermomètre pour contrôler la température
- Allumage piézo intégré
- Brûleur en acier inoxydable
- Tuyau et détendeur inclus pour une utilisation à cartouche
- Utilisable aussi bouteille de GPL (tuyau et régulateur non inclus)

- Portable gas BBQ for cartridge butane/propane Kemper 1121F and 1126F46
- Cast iron plate
- Thermometer for temperature control
- Integrated Piezo ignition
- Stainless-steel burner
- Hose and regulator for cartridge use included
- Powered also by GPL cylinder (hose and regulators not included)

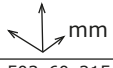





104996 3,5 kW	↑ ↓ ↔ mm	Kg	📦	📦
	700x500x340	9	1	10



## 104981N ADVENTURE COOK

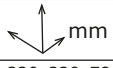



- Fornello a due fuochi pieghevole per cartucce kemper butano/propano 1121F e 1126F46
- Due bruciatori in inox ad alta potenza
- Accensione piezo integrata
- Ingombro minimo quando chiuso
- Con maniglia per il trasporto
- Réchaud pliable à deux brûleurs qui fonctionne avec cartouches butane/propane kemper 1121F et 1126F46
- Deux brûleurs haute puissance en acier inoxydable
- Allumage piézo intégré
- Compact une fois fermé (ne prend pas beaucoup de place)
- Avec poignée de transport
- Foldable two-burners stove for gas cartridge butane/propane Kemper 1121F and 1126F46
- Two high-power stainless-steel burners
- With piezo ignition
- Minimum size when closed
- carrying handle

334 g/h 4,6 kW	 mm	 Kg		
	503x60x215	2,08	2	72



## 104980N ADVENTURE COOK

- Fornello per cartucce kemper butano/propano 1121F e 1126F46
- Bruciatore in inox ad alta potenza
- Accensioni piezo integrate
- Pratica sacca per il trasporto
- Réchaud à gaz qui fonctionne avec cartouches butane/propane kemper 1121F et 1126F46
- Brûleur en acier inoxydable haute puissance
- Allumage piézo intégré
- Sac de transport pratique
- Portable gas stove for cartridge butane/propane Kemper 1121F and 1126F46
- Two high-power stainless-steel burners
- With piezo ignition
- Practical carrying suitcase

203 g/h 2,8 kW	 mm	 Kg		
	220x220x78	1,1	4	120





STAINLESS  
STEEL



SAFETY DEVICE

## 104987SS XTRA SMART

- Fornello portatile per cartuccia Kemper 577
- In acciaio inox
- Vano cartuccia protetto dal surriscaldamento accidentale
- Nuovo regolatore di pressione con duplice sistema di sicurezza a doppio riarmo
- Accensione piezo integrata
- Potenza regolabile
- Valigetta per il trasporto
- Ideale per cucinare in campeggio, barca e a centro tavola
- Réchaud portable pour cartouche Kemper 577
- En acier inoxydable
- Compartiment de cartouche protégé contre la surchauffe accidentelle
- Nouveau régulateur de pression avec double système de sécurité avec double réinitialisation
- Allumage piézo-électrique intégré
- Puissance réglable
- Mallette de transport
- Idéal pour cuisiner en camping, en bateau et à table
- Portable gas stove for cartridge Kemper 577
- In stainless-steel
- Cartridge compartment protected from accidental overheating
- New pressure regulator with double safety system and double rearm mechanism
- Integrated piezo ignition
- Adjustable power
- Carrying suitcase
- Perfect for camping, boat trips and for table cooking

334 g/h 4,6 kW	mm	Kg		
	340x280x115	1,4	5	100



## 104987E SMART

- Fornello portatile per cartuccia Kemper 577
- Accensione piezo integrata
- Sistema di sicurezza con sgancio automatico cartuccia
- Potenza regolabile
- Valigetta per il trasporto
- Sistema di sicurezza contro il surriscaldamento accidentale
- Ideale per cucinare in campeggio, barca e a centro tavola
- Réchaud portable pour cartouche Kemper 577
- Allumage piézo-électrique intégré
- Système de sécurité avec libération automatique de la cartouche
- Puissance réglable
- Étui de transport
- Système de sécurité contre la surchauffe accidentelle
- Idéal pour cuisiner en camping, en bateau et à table

- Portable gas stove for butane gas cartridge with bayonet-connection
- Integrated piezo ignition
- Safety system with automatic cartridge release
- Adjustable power
- Carrying suitcase
- Safety system against accidental overheating
- Perfect for camping, boat trips and for table cooking

334 g/h 4,6 kW	mm	Kg		
	340x280x115	1,4	5	100



## 104987P

- Piastra in alluminio pressofuso con rivestimento antiaderente
- Vaschetta raccogli grasso smaltata
- Maniglia rimovibile con apribottiglie integrato
- Plaque en aluminium moulée sous pression avec revêtement antiadhésif
- Bac de récupération de graisse émaillé
- Poignée amovible avec décapsuleur intégré
- Die-cast aluminium plate with non-stick coating
- Enamelled grease tray
- Removable handle with integrated bottle opener

mm	Kg		
290x40x290	0,67	12	240



## 104997 SMART BARBECUE



- Barbecue portatile per cartuccia Kemper 577
- Accensione piezo integrata
- Sistema di sicurezza con sgancio automatico cartuccia
- Potenza regolabile
- Griglia in alluminio (27 x 34 cm) con rivestimento antiaderente
- Vassoio raccogli grasso rimovibile
- Pratica sacca per il trasporto
- Ideale per grigliare in campeggio, in giardino, in barca e cucinare a centro tavola

- Barbecue portable pour cartouche Kemper 577
- Allumage piézo-électrique intégré
- Système de sécurité avec libération automatique de la cartouche
- Puissance réglable
- Grille en aluminium (27 x 34 cm) avec revêtement antiadhésif
- Bac amovible de récupération des graisses
- Sac de transport pratique
- Idéal pour griller au camping, dans le jardin, sur le bateau et pour cuisiner à table

- Portable gas BBQ for gas cartridge Kemper 577
- With integrated piezo ignition
- Safety system with automatic cartridge release
- Adjustable power
- Aluminium grill (27 x 34 cm), with nonstick coating
- Removable grease tray
- Practical carrying suitcase
- Perfect for grilling in the garden, camping, boat trips and for table cooking



150 g/h 1,90 kW	mm	Kg		
	450x325x80	2,2	2	72



## 104998 SMART PLANCHA



- Plancha portatile per cartuccia Kemper 577
- Accensione piezo integrata
- Potenza regolabile
- Piastra in alluminio (25 x 34 cm) con rivestimento antiaderente
- Vassoio raccogli grasso rimovibile
- Pratica valigetta per il trasporto
- Ideale per grigliare in campeggio, in giardino, in barca, e cucinare a centro tavola

- Plancha portable pour cartouche Kemper 577
- Allumage piézo-électrique intégré
- Puissance réglable
- Plaque en aluminium (25 x 34 cm) avec revêtement antiadhésif
- Bac amovible de récupération des graisses
- Mallette de transport pratique
- Idéal pour griller en camping, dans le jardin, sur le bateau et cuisiner à table

- Portable gas plancha for gas cartridge Kemper 577
- Integrated piezo ignition
- Adjustable power
- Aluminium plate (25 x 34 cm) with nonstick coating
- Removable grease tray
- Practical carrying suitcase
- Perfect for grilling in the garden, camping, boat trips for table cooking



203 g/h 2,8 kW	mm	Kg		
	430x290x120	4,22	4	64



- Art. 577 non inclusa
- Art. 577 not fourni
- Art. 577 not included

- Accessorio incluso
- Accessoire fourni
- Accessory included



### 577

- Cartuccia da 390 ml (227 g) di butano
- Cartouche de 390 ml (227 g) de butane
- 390 ml (227 g) butane cartridge

mm	Kg		
70X70X190	0,35	28	1008





### KE3009 COMPACT

- Fornello pieghevole per cartuccia Kemper butano/propano 1121F e 1126F46
- Bruciatore turbo antivento
- Alta potenza: fa bollire un litro d'acqua in 3'30"
- Dimensioni minime quando ripiegato (Ø70 x 96mm)
- Leggerissimo (103g)
- Con astuccio per il trasporto
- Struttura in Inox, ottone ed alluminio
- Potenza 4,5 Kw
- Réchaud pliable pour cartouche Kemper de butane/propane 1121F et 1126F46
- Brûleur turbo anti-vent
- Très puissant: fait bouillir un litre d'eau en 3'30"
- Petite taille et peu encombrant lorsqu'il est plié (Ø70 x 96mm)
- Très léger (103g)
- Avec étui de transport
- Structure en acier inoxydable, laiton et aluminium
- Puissance 4,5 KW
- Foldable stove for butane/propane Kemper cartridge 1121F and 1126F46
- Windproof turbo burner
- High power: it boils a liter of water in 3'30"
- Minimum dimensions when folded (Ø70 x 96mm)
- Lightweight (103g)
- With carrying case
- Structure in stainless steel, brass and aluminum
- Power 4,5 Kw



4,5 kW	mm	Kg		
	60x60x110	0,18	6	1260



### KE3008 COMPACT

- Fornello pieghevole per cartuccia Kemper butano/propano 1121F e 1126F46
- Alta potenza: fa bollire un litro d'acqua in 3'25"
- Dimensioni minime quando ripiegato (Ø61x88mm)
- Estremamente leggero (132g)
- Con accensione piezo
- Con astuccio per il trasporto
- Struttura in inox, ottone ed alluminio
- Potenza 4,5 Kw
- Réchaud pliable pour cartouche Kemper de butane/propane 1121F et 1126F46
- Très puissant : fait bouillir un litre d'eau en 3'25"
- Taille minimale lorsqu'il est plié (Ø61x88mm)
- Extrêmement léger (132g)
- Avec allumage piezo
- Avec étui de transport
- Structure en acier inoxydable, laiton et aluminium
- Puissance 4,5 KW
- Foldable stove for butane/propane Kemper cartridge 1121F and 1126F46
- High power: it boils a liter of water in 3'25"
- Minimum dimensions when folded (Ø61x88mm)
- Lightweight (132g)
- With piezo ignition
- With carrying case
- Structure in stainless steel, brass and aluminum
- Power 4,5 Kw



4,5 kW	mm	Kg		
	60x60x110	0,21	6	1296



### KE3009C COMPACT KIT

- Come fornello KE3009 ma con cartuccia butano/propano 230 g inclusa
- Comme réchaud KE3009 mais avec cartouche debutane/propane 230 g incluse
- Same as KE3009 with 230 g butane/propane cartridge included

4,5 kW	mm	Kg		
	115x115x90	0,47	6	540



## KE2009



- Fornello portatile per cartuccia mod. 1120-1120S1-PL707
- Piattello antivento in acciaio
- Base in plastica termo-resistente
- Sistema di sicurezza antisblocco cartuccia brevettato
- Altissima efficienza grazie all'effetto riflessione del piattello antivento

- Réchaud portable pour cartouche mod. 1120-1120S1-PL707
- Plaque d'acier coupe-vent
- Base en plastique résistant à la chaleur
- Système de sécurité breveté du blocage de la cartouche
- Très haute efficacité grâce au support anti-vent

- Pierceable gas cartridge stove mod. 1120-1120S1-PL707
- Windproof stainless-steel shield
- Thermo-resistant plastic base
- Patented safety system against cartridge unlocking
- Very high efficiency thanks to the reflection effect of the windproof shield

160 g/h 2,2 kW				



## KE2008/KE2008CMF

- Come art KE2009 ma con accensione piezo
- Comme art KE2009 mais avec allumage piézo-électrique
- As art KE2009 but with piezo ignition

- KE2008CMF Design Camouflage

160 g/h 2,2 kW				



## KE2007



- Fornello portatile per cartuccia mod. 1120-1120S1-PL707
- Poggiapentola a 4 supporti,
- Base in plastica termo-resistente
- Sistema di sicurezza antisblocco cartuccia brevettato

- Réchaud portable pour cartouche mod. 1120-1120S1-PL707
- Repose-casserole à 4 supports,
- Base en plastique résistant à la chaleur
- Système de sécurité breveté du blocage de la cartouche

- Pierceable gas cartridge stove mod. 1120-1120S1-PL707
- Pan holder with 4 supports
- Thermo-resistant plastic base
- Patented safety system against cartridge unlocking

160 g/h 2,2 kW				



## 761 METAL



- Fornello portatile per cartuccia mod. 1120-1120S1-PL707
- Poggiapentola a 4 supporti
- Base in acciaio verniciato
- Sistema di sicurezza antisblocco cartuccia brevettato

- Réchaud portable pour cartouche mod. 1120-1120S1-PL707
- Repose-casserole à 4 supports,
- Base en acier peint
- Système de sécurité breveté du blocage de la cartouche

- Pierceable gas cartridge stove mod. 1120-1120S1-PL707
- Pan holder with 4 supports
- Painted steel base
- Patented safety system against cartridge unlocking

160 g/h 2,2 kW				



## 760 METAL



- Fornello portatile per cartuccia mod. 1120-1120S1-PL707
- Piattello antivento in acciaio
- Base in acciaio verniciato
- Sistema di sicurezza antisblocco cartuccia brevettato
- Altissima efficienza grazie all'effetto riflessione del piattello antivento

- Réchaud portable pour cartouche mod. 1120-1120S1-PL707
- Plaque en acier coupe-vent
- Base en acier peint
- Système de sécurité breveté du blocage de la cartouche
- Très haute efficacité grâce au support anti-vent

- Pierceable gas cartridge stove mod. 1120-1120S1-PL707
- Windproof stainless-steel shield
- Painted steel base
- Patented safety system against cartridge unlocking
- Very high efficiency thanks to the reflection effect of the windproof shield

160 g/h 2,2 kW				





## T1002 MULTI TORCH



- Lampada da campeggio LED a batteria (3 X AA non incluse)
- Doppia funzione lanterna e torcia
- 1 led Cree XPG LED e 2 LED rossi tipo 2835
- 115 Lumen
- Clip magnetica e gancio per appensione
- Luce bianca e luce rossa per allarme visuale SOS in situazione d'emergenza

- Lampe de camping LED à piles (3 X AA non incluses)
- Double fonction : lanterne et torche
- 1 LED Cree XPG et 2 LED rouges type 2835
- 115 Lumen
- Clip magnétique et crochet qui permet la suspension
- Lumière blanche et lumière rouge pour alarme visuelle SOS en situation d'urgence.

- LED camping light, battery-powered (3 X AA non included)
- Dual function lantern and torch
- 1 Cree XPG LED and 2 red LEDs type 2835
- 115 Lumen
- Magnetic clip, hook for hanging
- White light and red light for SOS visual alarm in emergency situation

3XAAA 115LM		mm		Kg		



## T1001 MULTI LANTERN



- Lampada da campeggio LED a batteria (3XD non incluse)
- 3 led SAMSUNG e 3 LED rossi tipo 5630
- Con maniglia e gancio sulla base
- 320 Lumen
- Resistente all'acqua (IP54) e alle cadute da 1 mt
- Luce bianca e luce rossa per allarme visuale SOS in situazione d'emergenza

- Lampe de camping LED à piles (3XD non incluses)
- 3 LED SAMSUNG et 3 LED rouges type 5630
- Avec poignée et crochet sur la base
- 320 Lumen
- Résistant à l'eau (IP54) et aux chutes de 1 m
- Lumière blanche et rouge pour alarme visuelle SOS en situation d'urgence

- LED Camping lantern battery operated (3XD not included)
- 3 SAMSUNG LEDs and 3 red LEDs type 5630
- With handle and hook on the base
- 320 Lumen
- Water resistant (IP54) and 1 m. drop resistant
- White light and red light for SOS visual alarm in emergency situation

3XD 320LM		mm		Kg		



## 106110

- Fornello per bombole da 2-3-5 kg, mod. 1160P-1172P-1172P
- Bruciatore in acciaio cromato
- Piattello antivento
- Maniglia
- Uscita verticale filettata

- Réchaud pour bouteilles de 2-3-5 kg, mod. 1160P-1172P-1172P
- Brûleur en acier chromé
- Plaque coupe-vent
- Poignée
- Sortie filetée verticale

- Gas stove for 2-3-5 kg cylinders, mod. 1160P-1172P-1172P
- Chrome-plated steel burner
- Windproof shield
- Handle
- Vertical threaded outlet



## PL106110FE

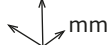




- Come fornello 106110 ma per bombola attacco camping
- Comme réchaud 106110 mais pour bouteille avec raccord camping
- Same as stove 106110 but for cylinders with camping connection

78 g/h 1,35 kW		mm		Kg		



## 104980

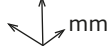




- Fornello portatile per bombole butano/propano (1,2 kW)
- 1 bruciatore in acciaio inox
- Coperchio e griglia removibili
- Raccordo connessione tubo girevole
- Piedini in plastica antigraffio
- Ideale per il campeggio, la cucina all'aria aperta e come fornello ausiliario
- Robusto, facilmente trasportabile, grazie al solido fissaggio del bruciatore e facile da pulire
- Réchaud portable pour bouteille butane/propane (1,2 kW)
- 1 brûleur en acier inoxydable
- Couvercle et grille amovible
- Raccord de connexion pour tuyau pivotant
- Pieds en plastique anti-rayure
- Idéal pour le camping, la cuisine en plein air et comme réchaud d'appoint
- Robuste et facilement transportable grâce à la fixation solide du brûleur; facile à nettoyer
- Portable stove for butane/propane cylinder (1,2 kW)
- 1 stainless steel burner
- Removable lid and grill
- Swivel pipe holder fitting
- Scratchproof plastic feet
- Ideal for camping, outdoor cooking and as an auxiliary cooker
- Solid, easy to move, thanks to fixed burner cap and easy to clean

1,2 kW	 mm	 Kg			



## 104981

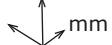




- Come 104980 con 2 bruciatori in acciaio inox (1,4/1,2 kW)
- Comme 104980 avec 2 brûleurs en acier inoxydable (1,4/1,2 kW)
- As 104980 with 2 stainless steel burners (1,4/1,2 kW)

1,4 kW 1,2 kW	 mm	 Kg			



## 104982


- Come 104980 con 3 bruciatori in acciaio inox (1,4/1,2/0,85 kW)
- Comme 104980 avec 3 brûleurs en acier inoxydable (1,4/1,2/0,85 kW)
- As 104980 with 3 stainless steel burners (1,4/1,2/0,85 kW)

1,4 kW 1,2 kW 0,85 kW	 mm	 Kg			



## 104983

- Come 104980 con 4 bruciatori in acciaio inox (1,4/1,2/1,2/0,85 kW)
- Comme 104980 avec 4 brûleurs en acier inoxydable (1,4/1,2/1,2/0,85 kW)
- As 104980 with 4 stainless steel burners (1,4/1,2/1,2/0,85 kW)





1,4 kW 1,2 kW 1,2 kW 0,85 kW	 mm	 Kg			





## 104981B





- Come 104981 ma nero
- Comme 104981 mais noir
- As 104981 but black

1,4 kW 1,2 kW	 mm	 Kg		
	610x310x100	3,3	4	48



## 104982B

- Come 104982 ma nero
- Comme 104982 mais noir
- As 104982 but black

1,4 kW 1,2 kW 0,85 kW	 mm	 Kg		
	600x330x90	3,6	4	48







## 104985/104985D

- Fornellone in ghisa portatile per bombole butano/propano 30 mbar
- Supporto pentola in ghisa a 3 piedi
- Valvola in ottone con raccordo portagomma
- Disponibile anche nella versione 50 mbar con attacco filettato ¼ sx (104985D)

- Réchaud portable en fonte pour bouteilles de butane / propane 30 mbar
- Support de casserole en fonte de 3 pieds
- Valve en laiton avec raccord de tuyau
- Également disponible en version 50 mbar avec raccord fileté ¼G (104985D)

- Portable cast iron stove for butane/propane cylinders 30 mbar
- Pan holder with 3 feet in cast iron
- Brass valve with pipe holder fitting
- Also available in 50 mbar version with threaded connection ¼ left (104985D)

<b>104985</b> 7,5 kW	 mm	 Kg		
<b>104985D</b> 9 kW				
	560x350x200	4	4	144


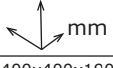





## 104986/104986V

- Fornellone portatile per bombole butano/propano
- accensione piezo (104986V)
- Termocoppia di sicurezza per blocco gas in caso di spegnimento accidentale fiamma (104986V)
- Bruciatore in ghisa
- Sopperto pentola in ferro smaltato a 4 piedi
- Valvola in ottone

- Réchaud portable fonctionne avec bouteilles de butane/propane
- allumage piézo (104986V)
- Thermocouple de sécurité pour la coupure du gaz en cas d'extinction de la flamme (104986V)
- Brûleur en fonte
- Support de la casserole en fer émaillé avec 4 pieds
- Valve en laiton

- Portable stove for butane/propane cylinders
- Piezo ignition (104986V)
- Safety thermocouple to stop gas flow in case of accidental flame extinction (104986V)
- Cast iron burner
- 4 feet enamelled steel pan holder
- Brass valve

	kW	mbar	 mm	 Kg		
<b>104986/104986V</b>	7,5	30	400x400x190	4,6	4	48
<b>104986D/104986VD</b>	9	50	400x400x190	4,6	4	96



## 104988N/104988ND

- Fornellone in ghisa portatile per bombole butano/propano 30 mbar
- Due bruciatori concentrici
- Quattro piedi e supporto poggiapentola removibile
- Valvola in ottone con tre rubinetti indipendenti
- Connessione ½ gas sinistro e raccordo portagomma
- Disponibile anche nella versione 50 mbar (104988ND)

- Réchaud portable en fonte pour bouteille de butane/propane 30 mbar
- Deux brûleurs concentriques
- Quatre pieds et support de casserole amovible
- Valve en laiton avec trois robinets indépendants
- Connexion ½ gaz gauche et raccord joint
- Également disponible en version 50 mbar (104988ND)

- Portable cast iron stove for butane/propane cylinders 30 mbar
- Two concentric burners
- Four feet and removable pot holder
- Brass valve with three independent taps
- ½ left gas connection and pipe holder fitting
- Also available in 50 mbar version (104988ND)

<b>104988N</b> 9 kW	mm	Kg	2	60
<b>104988ND</b> 10,5 kW				
	315x420x220	9,2	2	60



## 104988/104988D

- Fornellone in ghisa portatile per bombole butano/propano 30 mbar
- Due bruciatori concentrici
- Tre piedi e supporto poggiapentola integrato
- Valvola in ottone con tre rubinetti indipendenti
- Connessione ½ gas sinistro e raccordo portagomma
- Disponibile anche nella versione 50 mbar (104988D)

- Réchaud portable en fonte pour bouteille de butane/propane 30 mbar
- Deux brûleurs circulaire
- Trois pieds et support de casserole intégré
- Valve en laiton avec trois robinets indépendants
- Raccord de gaz ½ gauche et raccord de joint
- Également disponible en version 50 mbar (104988D)

- Portable cast iron stove for butane/propane cylinders 30 mbar
- Two concentric burners
- Three feet and integrated pot holder
- Brass valve with three independent taps
- ½ left gas connection and pipe holder fitting
- Also available in 50 mbar version (104988D)

<b>104988</b> 8,6 kW	mm	Kg	3	72
<b>104988D</b> 9,3 kW				
	420x305x200	6,2	3	72



## 1049200V/1049200VD

Come art 1049200, pressione 30 mbar ma con:

- Termocoppia di sicurezza per blocco gas in caso di spegnimento accidentale fiamma
- Disponibile anche nella versione 50 mbar con attacco filettato ¼ sx (1049200VD)

Comme art 1049200, pression 30 mbar mais avec:

- Thermocouple de sécurité pour bloc de gaz en cas d'arrêt de flamme
- Également disponible en version 50 mbar avec raccord fileté ¼G (1049200VD)

As art 1049200, 30 mbar working pressure but with:

- Safety thermocouple to stop gas flow in case of accidental flame extinction
- Also available in 50 mbar version with threaded connection ¼ left (1049200VD)

<b>1049200V</b> 7,5 kW	mm	Kg	3	48
<b>1049200VD</b> 9 kW				
	370x510x100	7,8	3	48



## 1049200/1049200D

- Fornellone in ghisa portatile per bombole butano/propano 30 mbar
- Due bruciatori indipendenti
- Quattro piedi e connessione con raccordo portagomma
- Disponibile anche nella versione 50 mbar con attacco filettato ¼ sx (1049200ND)

- Réchaud portable en fonte pour bouteille butane/propane 30 mbar
- Deux brûleurs indépendants
- Quatre pieds et connexion avec raccord joint
- Également disponible en version 50 mbar avec raccord fileté ¼G (1049200ND)

- Portable cast iron stove for butane/propane cylinders 30 mbar
- Two independent burners
- Four feet and connection with pipe holder fitting
- Also available in 50 mbar version with threaded connection ¼ left (1049200ND)

<b>1049200</b> 7,5 kW	mm	Kg	3	48
<b>1049200D</b> 9 kW				
	370x510x100	7,8	3	48







Una gamma completa di bombole ricaricabili e cartucce a perdere prodotte nel moderno stabilimento di Cividale di Mirandola nel massimo rispetto delle più recenti normative di sicurezza.

Une vaste gamme de bouteilles rechargeables et cartouches non rechargeables produites dans notre usine de pointe de Cividale de Mirandola selon les plus récentes réglementations de sûreté.

A wide range of refillable gas cylinders and disposable cartridges manufactured in our modern plant in Cividale di Mirandola according to the latest safety standards.

## Linea bombole e cartucce Bouteilles de gaz et cartouches Gas cylinders and cartridges

# 1953

YOUR WORLD OUTDOOR

## 1120S1





- Cartuccia di butano a forare universale, 360 ml (190 gr)
- Con Sistema di sicurezza Stop Gas System
- Pratica, sicura ed economica
- Cartouche de butane à percer universelle, 360 ml (190 gr)
- Avec système de sécurité Stop Gas System
- Pratique, sûr et économique
- Universal butane pierceable cartridge, 360 ml (190 gr)
- With Safety Stop Gas System
- Practical, safe and economical

 mm	 Kg		
90x90x90	0,28	36	1296



## 1120




- Cartuccia di butano a forare universale, 360 ml (190 gr)
- Per i mercati extra UE
- Pratica ed economica
- Cartouche de butane à percer universel, 360 ml (190 gr)
- Pour les marchés hors UE
- Pratique et économique
- Universal butane pierceable cartridge, 360 ml (190 gr)
- For non-EU markets
- Practical and economic

 mm	 Kg		
90x90x90	0,28	36	1296



## PL707

- Cartuccia di butano a forare universale, 360 ml (190 gr)
- A marchio Plein Air
- Con Sistema di sicurezza Stop Gas System
- Pratica, sicura ed economica
- Cartouche de butane à percer universelle, 360 ml (190 gr)
- A la marque Plein Air
- Avec système de sécurité Stop Gas System
- Pratique, sûr et économique
- Universal butane pierceable cartridge, 360 ml (190 gr)
- Plein Air brand
- With Stop Gas System safety system
- Practical, safe and economical

 mm	 Kg		
90x90x90	0,28	36	1296



## 577


- Cartuccia da 390 ml (227 g) di butano
- Attacco a baionetta
- Economica, sicura e di lunga durata
- Cartouche de 390 ml (227 g) de butane
- Raccord à baïonnette
- Économique, sûr et durable
- 390 ml (227 g) butane cartridge
- Bayonet type connection
- Economical, safe and long-lasting

 mm	 Kg		
70x70x190	0,35	28	1008



## 1121F





- Cartuccia da 410 ml (230g)
- Mix di 30% propano / 70% butano,
- Valvola di sicurezza filettata esterna 7/16"
- Resistente alle basse temperature
- Cartouche de 410 ml (230g)
- Mélange de 30% propane / 70% butane
- Raccord fileté 7/16
- Résistant aux basses températures
- Cartridge 410 ml (230g)
- 30% propane / 70% butane mixture
- Threaded connection 7/16
- Resistant to low temperatures

 mm	 Kg		
100x100x95	0,34	16	720



## 1126F46

- Cartuccia da 930 ml (460g)
- Mix di 30% propano / 70% butano
- Valvola di sicurezza filettata esterna 7/16"
- Resistente alle basse temperature
- Cartouche de 930 ml (460g)
- Mélange de 30% de propane / 70% de butane
- Raccord fileté 7/16
- Résistante aux basses températures
- Cartridge 930 ml (460g)
- 30% propane / 70% butane mixture
- Threaded connection 7/16
- Resistant to low temperatures

 mm	 Kg		
110x110x150	0,68	12	480





## 580S NOVACET PLUS

- Bombola di Novacet da 380 ml (220 g)
- Speciale mix ad altissimo potere calorifero
- Con valvola di sicurezza filettata esterna 7/16"
- Con sistema anticapovolgimento

- Bouteille de Novacet, 380 ml (220 g)
- Mélange spécial à très haut pouvoir de chauffe
- Avec valve de sécurité filetée externe de 7/16"
- Avec système anti- anti-basculément

- Novacet gas cartridge, 380 ml (220 g)
- Special mix with high heating power
- With 7/16" external threaded safety valve
- With anti-flare system

	mm		Kg		
65x65x260		0,32		12	1020



## 575 SUPERGAS

- Bombola di Supergas, da 600 ml (330 g)
- Speciale mix propano 30% / butano 70% ad alta prestazione
- Con valvola di sicurezza filettata esterna 7/16"
- Resistente alle basse temperature

- Bouteille de Supergas, 600 ml (330 g)
- Mélange spécial haute performance propane 30% / butane 70%
- Avec valve de sécurité filetée externe de 7/16"
- Résistant aux basses températures

- Supergas cartridge, 600 ml (330 g)
- High performance mixture with 30% propane / butane 70%
- With 7/16" external threaded safety valve
- Resistant to low temperatures

	mm		Kg		
65x65x260		0,44		12	1020





## 580S MINI NOVACET PLUS

- Bombola di Novacet, da 110 ml (60 g)
- Speciale mix ad altissimo potere calorifero
- Con valvola di sicurezza filettata esterna 7/16"
- Con sistema anticapovolgimento

- Bouteille de Novacet, 110 ml (60 g)
- mélange spécial à pouvoir calorifique très élevé
- Avec valve de sécurité filetée externe de 7/16"
- Avec système anti-basculément

- Novacet gas cartridge, 110 ml (60 g)
- Special mix with high heating power
- With 7/16" external threaded safety valve
- With anti-flare system

	mm		Kg		
45x45x150		0,12		12	2880



## 576 SUPERGAS MINI

- Bombola di Supergas, da 300 ml (175g di gas)
- Speciale mix propano 30% / butano 70% ad alta prestazione
- Con valvola di sicurezza filettata esterna 7/16"
- Resistente alle basse temperature

- Bouteille de Supergas, 300 ml (175g de gaz)
- Mélange spécial haute performance propane 30% / butane 70%
- Avec valve de sécurité filetée externe 7/16"
- Résistant aux basses températures

- Supergas cartridge, 300ml (175g gas)
- High performance mixture with 30% propane / butane 70%
- With external threaded safety valve 7/16"
- Resistant to low temperatures

	mm		Kg		
65x65x140		0,26		12	1920



## 580 NOVACET

- Bombola di Novacet, da 600 ml (330 g)
- Speciale mix ad altissimo potere calorifero
- Con valvola di sicurezza filettata esterna 7/16"

- Bouteille de Novacet, 600 ml (330 g)
- Mélange spécial à très haut pouvoir calorifique
- Avec valve de sécurité filetée externe de 7/16"

- Novacet gas cartridge, 600 ml (330 g)
- Special mix with high heating power
- With external threaded safety valve 7/16"

	mm		Kg		
65x65x260		0,44		12	1020







## 581 KEMAP

- Bombola Kemap 410 ml (250g)
- Speciale mix propano 50% / butano 50% ad alta prestazione
- Con valvola di sicurezza filettata 7/16"
- Con upside down system
- Temperatura di combustione in combinazione con l'ossigeno: 3.300°C

- Bouteille de Kemap 410ml (250g)
- Mélange spécial haute performance propane 50% / butane 50%
- Avec valve de sécurité filetée externe de 7/16"
- Avec upside down system
- Température de combustion avec oxygène: 3.300°C

- Kemap gas cartridge 410ml (250g)
- High performance mixture with 50% propane / butane 50%
- With 7/16" external threaded safety valve
- With upside down system
- Combustion temperature in oxygen: 3.300°

	mm		Kg		
70X70X265		0,42		6	600



## 573 ELIO

- Una bombola di 2,2 lt di Elio a 110 bar
- Valvola di gonfiaggio
- 30 palloncini in gomma naturale. Diametro 25 cm
- 20 m di filo per palloncini
- Non ricaricabile

- Une bouteille de 2,2 litres d'hélium à 110 bars
- Une valve de gonflage
- 30 ballons en caoutchouc naturel. Diamètre 25 cm
- 20 m de fil pour ballons
- Non rechargeable

- One 2.2 lt Helium cylinder at 110 bar
- Inflation valve
- 30 natural rubber balloons. Diameter 25 cm
- 20 m of balloon wire

	mm		Kg		
115x115x370		3,10		2	250



## 581N KEMAP





- Come art. 581 ma senza "upside-down system". Gas: 750 ml (385 g)
- Comme art. 581 mais sans "upside-down system". Gaz: 750 ml (385 g)
- As item 581 but without "upside-down system". Gas: 750 ml (385 g)

	mm		Kg		
70X70X265		0,55		6	600



## 10051

- Cartuccia 90 gr. gas per ricarica accendini e microsaldatori
- Tappo con 6 diversi adattatori
- Con il 50% di gas in più rispetto alle normali ricariche accendini disponibili sul mercato
- In display da banco con 20 pezzi
- Cartouche 90 gr. gaz pour recharger briquets et micro soudeurs
- Bouchon avec 6 adaptateurs différents
- Avec 50% de gaz en plus que les recharges de briquets disponibles sur le marché
- Vendus en présentoir de 20
- Cartridge 90 gr. gas refill for lighter and micro-torches
- Cap with 6 different adapters
- With 50% more gas than the normal lighter refills available on the market
- In display with 20 pieces

 mm	 Kg		
45x45x180	0,12	40	3800

## 10052

- Cartuccia 168 gr (300 ml) gas per ricarica accendini e microsaldatori
- Tappo con 5 diversi adattatori
- Formato extra large
- Cartouche de gaz de 168 g (300 ml) pour recharger les briquets et les micro-fers à souder
- Bouchon avec 5 adaptateurs différents
- Très grand format
- Cartridge 168 gr (300 ml) gas refill for lighter and micro torch
- Cap with 5 different adapters
- Size extra large

 mm	 Kg		
52x195x52	0,21	12	2016

## 1048E

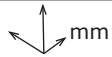



- Mini-torcia ricaricabile
- Con piedistallo
- Corpo gommato
- In display da banco 12 pcs
- Mini lampe de poche rechargeable
- Avec socle
- Corps caoutchouté
- En présentoir de 12 pièces
- Rechargeable mini torch
- With stand
- Body in rubber
- In display box of 12 pieces

 mm	 Kg		
145x270x165	2,20	12	216



## 1048D

- Micro torcia tascabile multiuso ricaricabile
- Dotata di serbatoio trasparente
- In display da banco da 6 pezzi
- Microsoudeuse de poche polyvalente rechargeable
- Equipé d'un réservoir transparent
- Vendu en présentoir de 6 pièces
- Refillable multi-purpose pocket torch
- Equipped with transparent tank
- In display box of 6 pieces

 mm	 Kg		
125x140x200	0,07	6	2400







## 1049DB

- Accendigas ricaricabile
- Accensione piezo e blocco di sicurezza per bambini
- Ricaricabile con art. 10051
- Briquet à gaz rechargeable
- Allumage piézoélectrique et sécurité pour enfants
- Rechargeable avec art. 10051
- Rechargeable gas lighter
- Piezo ignition and child safety lock
- Rechargeable with art. 10051

315x142x145	0,065	32	3264



## 1049D

- Accendigas ricaricabile
- Accensione piezo e blocco di sicurezza per bambini
- Ricaricabile con art. 10051
- In display da banco con 16 pezzi
- Briquet à gaz rechargeable
- Allumage piézoélectrique et sécurité pour enfants
- Rechargeable avec art. 10051
- Vendu en présentoir de 16 pièces
- Rechargeable gas lighter
- Piezo ignition and child safety lock
- Rechargeable with art. 10051
- In display box with 16 pieces

165x140x260	1,21	2	180



## 1049DTF

- Accendigas ricaricabile con beccuccio flessibile
- Fiamma "antivento"
- Accensione piezo
- Blocco di sicurezza per bambini
- Ricaricabile con art. 10051
- In display da banco con 16 pezzi
- Briquet à gaz rechargeable avec lance orientable
- Flamme résistante au vent
- Allumage piézoélectrique
- Verrouillage de sécurité pour les enfants
- Rechargeable avec art. 10051
- Vendu en présentoir de 16 pièces
- Rechargeable gas lighter with flexible nozzle
- Windproof flame,
- Piezo ignition
- Child safety lock
- Rechargeable with art. 10051
- In display box with 16 pieces

175x140x225	1,40	2	180



## 1049DF

- Accendigas ricaricabile con beccuccio flessibile
- Accensione piezo e blocco di sicurezza per bambini
- Ricaricabile con art. 10051
- In display da banco con 16 pezzi
- Briquet à gaz rechargeable avec lance orientable
- Allumage piézoélectrique et sécurité pour enfants
- Rechargeable avec art. 10051
- Vendu en présentoir de 16 pièces
- Rechargeable gas lighter with flexible nozzle
- Piezo ignition and child safety lock
- Rechargeable with art. 10051
- In display box with 16 pieces

165x140x260	1,21	2	180

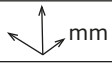





## 1160

- Bombola vuota da kg 2 ricaricabile
- Rubinetto con valvola di sicurezza
- Maniglia di protezione
- Collaudo TPED secondo la norma EN 1442
- Attacco Italia

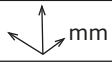



- Bouteille vide rechargeable de 2 kg
- Robinet et soupape de sécurité
- Poignée de protection
- Test TPED selon EN 1442
- Branchement Italien

- 2 kg refillable empty cylinder
- Tap with safety valve
- Protective handle
- TPED testing according to EN 1442 standard
- Italian Type valve connection

1160 1160/P	 mm	 Kg		
	210x275x210	3,5	4	180





## 1161

- Come art. 1160 ma 3 Kg
- Comme art. 1160 mais 3 Kg
- As for art. 1160 but 3 Kg

1161	 mm	 Kg		
	210x375x210	4,6	4	150

## 1162

- Come art. 1160 ma 5 Kg
- Comme art. 1160 mais 5 Kg
- As for art. 1160 but 5 Kg

1162	 mm	 Kg		
	230x435x230	6,85	2	120



## SERVIZIO DI VUOTO PER PIENO SU BOMBOLE DA 3 E 5 KG

## 1171P

- Bombola RICARICA FACILE Kg 3 gas propano piena
- Comprende il servizio di ricarica vuoto per pieno
- Con garanzia di controllo e collaudo delle tenute

## 1172P

- Bombola RICARICA FACILE Kg 5 gas propano piena
- Comprende il servizio di ricarica vuoto per pieno
- Con garanzia di controllo e collaudo delle tenute

## 1726

- Spray rivela fughe di gas ecologico e non infiammabile
- Contenuto 400 ml
- Ideale per controllare la presenza di fughe di gas in massima sicurezza
- Spray détecteur de fuites de gaz écologique et ininflammable
- Peut contenir 400 ml
- Idéal pour vérifier la présence de fuites de gaz en toute sécurité
- Gas leak spray detector. Environmentally friendly and non-flammable
- Content 400 ml
- Ideal for checking for gas leaks in maximum safety

 mm	 Kg		
65x65x200	0,49	12	1260



SUPPORTI ALLA VENDITA CRO FACILE  
forniti gratuitamente a tutti i nostri rivenditori

TOTEM FACILE  
formato 50x160 cm.



## 1357

- Adattatore con doppia connessione filettata per utilizzare contemporaneamente 2 cartucce con valvola 7/16"
- Adaptateur avec raccord double filetage pour utiliser simultanément deux cartouches avec valve 7/16"
- Adapter with double threaded connection to simultaneously use two cartridges with 7/16" valve

## 17033 / 17034I30

- Regolatore bassa pressione per campeggio
- Détendeur basse pression pour camping
- Low pressure regulators for camping

## 170315

- Regolatore in bassa pressione per cartucce con valvola filettata 7/16"
- Détendeur basse pression pour cartouches avec valve fileté 7/16"
- Low pressure regulator for cartridges with 7/16" threaded valve

## 170312 / 170313

- Regolatore alta pressione per brucia erba
- Détendeur haute pression pour désherbeur
- High pressure regulators for weed burner

## 170310

- Regolatore alta pressione attacco bombola Italia
- Détendeur haute pression – filetage italien
- High pressure regulator with Italian connection

## 1356

- Raccordo triviale
- Raccord 3 entrées
- Three way connection.

## 17045KIT

- Kit alimentazione per fornelli con 1,5 m tubo ø 8 x 15, regolatore di pressione 29 mbar e 2 fascette
- Kit d'alimentation pour réchaud avec tuyau ø 8 x 15 de 1,5 m, détendeur de pression 29 mbar et 2 colliers de serrage
- Hose and Regulator Kit with 1.5 m hose ø 8 x 15, 29 mbar pressure regulator and 2 hose clamps

## 1346

- Raccordo rapido per collegamento a bombola a valvola interna con uscita a passo standard nazionale
- Raccord rapide pour branchement sur bouteilles à soupape interne avec sortie à pas standard national
- Junction to be used with valve fitted bottles Italian standard opening size



170315



17033



17034I30



170310



170312/170313



1356



Articolo-Article-Article	17033	17034I30	170310	170310F	170313	170312	170315
Entrata Inlet Entrée	DADO (NUT-ÉCROU) CH 25 (W 20x1/14" Sx)	DADO (NUT-ÉCROU) CH 25 (W 20x1/14" Sx)	DADO (NUT-ÉCROU) CH 25 (W 20x1/14" Sx)	DADO (NUT-ÉCROU) CH 25 (W 21,8x1/14" Sx)	DADO 5 ALETTE SHELL (BUTTERFLY NUT-ÉCROU A 5 AILLETES) (W 21,8x1/14" Sx)	DADO 5 ALETTE SHELL (BUTTERFLY NUT-ÉCROU A 5 AILLETES) (W 21,8x1/14" Sx)	7/16"
Uscita Outlet Sortie	Portagomma per tubo Ø 10 Pipe fitting for hose Ø 10 Raccord pour tuyau Ø 10	Filettata-Threaded Fileté G 1/4" Sx	Filettata-Threaded Fileté G 3/8" Sx	Filettata-Threaded Fileté G 3/8" Sx	Filettata-Threaded Fileté G 3/8" Sx	Filettata-Threaded Fileté G 3/8" Sx	Portagomma per tubo 8
Taratura - Tarage - Calibration	mbar 29	mbar 30	bar 0-3	bar 0-3	bar 2,5	bar 1,4	mbar 30
Portata - Capacity - Débit	kh/h	1	8	8	8	8	0,8
Consigliato per: Recommended for: Recommandée pour:	AA750	6541091	1429	1429	1429	1429	104981-104982 104983-104984



Programma composto da quattro diverse linee di prodotti per coprire l'uso professionale e privato. Si distinguono i generatori di aria calda, le stufe a raggi infrarossi, i Soleado e i riscaldatori elettrici a raggi infrarossi, con una gamma talmente profonda da coprire ogni esigenza di riscaldamento all'aria aperta.

Une gamme composée de 4 familles de produits dédiées aux professionnels et aux particuliers. On distingue les générateurs à air chaud, les infrarouges électriques, les parasols chauffants à gaz, les parasols chauffants électrique. Une gamme complète qui répond aux besoins des professionnels et qui ravira les adeptes des soirées à l'extérieur.

A programme made of four different lines of products to cover both professional and private use. It is characterized by hot air generators, infrared rays heaters, Soleado heaters and electric infrared rays heaters, with such a wide range covering any need of heating in the open air.

## Linea riscaldamento per esterni Ligne chauffage en plein air Outdoor heating line





# 1953

YOUR WORLD OUTDOOR



## 65311INOXN





- Generatore di aria calda 10 kW/h portatile
  - Doppia scocca in acciaio inox
  - Ventilatore elettrico incorporato con portata d'aria di 420 m<sup>3</sup>/h
  - Maniglia per il trasporto
  - Termocoppia e termostato di sicurezza
  - Accensione piezoelettrica manuale
  - Tubo gas (1.5 mt) e regolatore di pressione inclusi
  - Livello di protezione IPx4
- Générateur d'air chaud portable 10 kW / h
  - Double coque en acier inoxydable
  - Ventilateur électrique intégré avec un débit d'air de 420 m<sup>3</sup> / h
  - Poignée de transport
  - Thermocouple et thermostat de sécurité
  - Allumage piézoélectrique manuel
  - Tuyau de gaz (1,5 m) et régulateur de pression inclus
  - Niveau de protection IPx4
- Portable 10 kW/h hot air generator
  - Double stainless steel body
  - Built-in electric fan with air flow of 420 m<sup>3</sup>/h
  - Carrying handle
  - Safety thermocouple and safety thermostat
  - Manual piezoelectric ignition
  - Gas hose (1.5 m) and pressure regulator included
  - Level of protection IPx4

10 kW	 mm	 Kg		
	360x300x190	3,45	6	72



## 65310E





- Generatore di aria calda elettrico portatile
  - In acciaio verniciato
  - 3 livelli di potenza (Ventilazione estiva/1500W/3000W)
  - Livello di protezione IP 44
  - Resistenza ad alta efficienza in acciaio Inox
  - Ventilatore elettrico incorporato con portata d'aria 400m<sup>3</sup>/h
  - Maniglia per il trasporto
  - Termostato ambiente regolabile
  - Motore con protezione termica
  - Termostato di sicurezza antisurriscaldamento
- Générateur d'air chaud électrique portable
  - En acier peint
  - 3 niveaux de puissance (ventilation d'été/1500W/3000W)
  - Niveau de protection IP 44
  - Résistance en acier inoxydable à haute efficacité
  - Ventilateur électrique intégré avec un débit d'air de 400m<sup>3</sup> / h
  - Poignée de transport
  - Thermostat ambiant réglable
  - Moteur avec protection thermique
  - Thermostat de sécurité anti-surchauffe
- Portable electric hot air generator
  - In painted steel
  - 3 power levels (summer ventilation/1500W/3000W)
  - Level of protection IPX4
  - High efficiency stainless steel heating element
  - Built-in electric fan with air flow 400m<sup>3</sup>/h
  - Carrying handle
  - Adjustable room thermostat
  - Motor with thermal protection
  - Overheating safety thermostat

230V 50Hz 3000W	 mm	 Kg		
	375x375x335	5,9	1	24



## 65350E

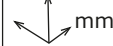




- Come 65310E ma con potenze 30/2500/5000 W
  - Portata d'aria di 411 m<sup>3</sup>/h
- Comme art 65310E mais avec puissance 30/2500/5000 W
  - Débit d'air de 411 m<sup>3</sup>/h
- As art 65310E but with power 30/2500/5000 W
  - Air flow rate of 411 m<sup>3</sup>/h

380/400V 50Hz 5000W	 mm	 Kg		
	335x335x415	7,6	1	24



## 65400F

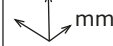




- Stufa da esterni ad infrarossi per bombole butano/propano 4.2Kw
- Accensione piezo
- bruciatore a doppia ceramica
- Termocoppia di sicurezza
- Completa di tubo e regolatore
- Dimensioni parabola: 240 – 300 mm
- Per il mercato francese
- Radiant infrarouge d'extérieur 4,2 kW utilisable avec bouteilles de butane / propane
- Allumage piézoélectrique
- Brûleur en double céramique
- Thermocouple de sécurité
- Tuyau et régulateur
- Taille de la parabole : 240-300 mm
- Pour le marché français
- Outdoor infrared gas heater for 4.2Kw for butane/propane cylinders
- With piezo ignition
- Double ceramic burner
- Safety thermocouple
- With tube and regulator
- Heater dish dimensions: 240 - 300 mm
- For french market

4,2 kW	 mm	 Kg			



## 65412NE

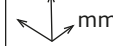




- Stufa portatile per cartuccia Kemper 577
- Con accensione piezo integrata
- Pratica maniglia per lo spostamento
- Sistema supervisione fiamma
- Sistema monitoraggio livelli di ossigeno
- Ideale per riscaldarsi all'aria aperta, in campeggio o in barca
- Réchaud portable pour cartouche Kemper 577
- Allumage piézo-électrique intégré
- Déplacement pratique et facile grâce à sa poignée
- Système de surveillance de flamme
- Système de surveillance du niveau d'oxygène
- Idéal pour se réchauffer à l'extérieur, en camping ou sur un bateau
- Portable gas heater for butane cartridge mod. 577
- Integrated piezo ignition
- Practical handle for moving
- Flame supervision system
- Oxygen level monitoring system
- Perfect for warming up outdoors, camping or on a boat trips

4,2 kW	 mm	 Kg			



## AA75 SOLEADO FUEGO

- Riscaldatore da esterni a GPL 11 Kw
- Effetto fiamma "viva"
- Accensione piezoelettrica
- Fiamma regolabile
- Struttura in acciaio verniciato
- Comparto interno per bombole fino a 15 kg
- Ideale per bar, ristoranti, catering e terrazze
- Chauffage extérieur GPL 11 Kw
- Effet flamme "vive"
- Allumage piézoélectrique
- Flamme réglable
- Structure en acier peint
- Compartiment intérieur pour bouteilles jusqu'à 15 kg
- Idéal pour les bars, restaurants, restauration et terrasses
- Outdoor patio heater LPG11 Kw
- "Living" flame effect
- Piezo ignition
- Adjustable flame
- Painted steel structure
- Internal compartment for cylinders up to 15 kg
- Ideal for bars, restaurants, catering and terraces

11 kW	 mm	 Kg			



## 6541091NE SOLEADO





- Riscaldatore a raggi infrarossi da esterni, a gas butano/propano 14 Kw
- Potenza regolabile
- Struttura in acciaio verniciato a polveri epossidiche. Colore nero
- Accensione piezo
- Brucatore in acciaio inox
- Comparto interno per bombole fino a 15 kg
- Con ruote
- Ideale per bar, ristoranti, chiese, catering e terrazze
- Chauffage infrarouge pour extérieur, à gaz butane / propane 14 Kw
- Puissance réglable
- Structure en acier peint à poudre époxy. Couleur noir
- Allumage piézoélectrique
- Brûleur en acier inoxydable
- Compartiment intérieur pour bouteilles jusqu'à 15 kg
- Avec roue
- Idéal pour les bars, restaurants, églises, restauration et terrasses
- Infrared outdoor gas patio heater for butane/propane gas 14 Kw
- Adjustable power
- Epoxy powder coated steel structure. Black colour
- Piezo ignition
- Stainless steel burner
- Internal compartment for cylinders up to 15 kg
- With wheels
- Ideal for bars, restaurants, churches, catering and terraces

## 6541091BI SOLEADO

- Stesse caratteristiche dell'art. 6541091NE ma di colore bianco
- Comme art. 6541091NE mais de couleur blanc
- Same as art. 6541091NE but in white color

## 6541091A SOLEADO

- Riscaldatore a raggi infrarossi da esterni, a gas butano/propano 14 Kw
- Potenza regolabile
- Struttura e Bruciatore in acciaio inox
- Accensione piezo
- Comparto interno per bombole fino a 15 kg
- Con ruote
- Ideale per bar, ristoranti, chiese, catering e terrazze
- Chauffage infrarouge pour extérieur, à gaz butane / propane 14 Kw
- Puissance réglable
- Brûleur et structure en acier inoxydable
- Allumage piézoélectrique
- Compartiment intérieur pour bouteilles jusqu'à 15 kg
- Avec roue
- Idéal pour les bars, restaurants, églises, restauration et terrasses
- Puissant, sûr et facilement transportable
- Infrared outdoor gas patio heater for butane/propane gas 14 Kw
- Adjustable power
- Burner and structure in stainless steel
- Piezo ignition
- Internal compartment for cylinders up to 15 kg
- With wheels
- Ideal for bars, restaurants, churches, catering and terraces

5,5/14 kW	 mm	 Kg		
	813x2200x813	18	1	8









## 65435KW15 SOLEADO ELEKTRIK IP65

- Riscaldatore elettrico da esterni a raggi infrarossi 1500W
- Livello di protezione IP 65
- Con telecomando
- Lampada ad alta efficienza tipo "gold"
- Struttura in alluminio estruso
- 1.9 mt di cavo di alimentazione e presa Shuko
- Kit di montaggio parete incluso
- Montabile a parete, a soffitto e su piantana

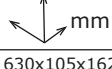



- Chauffage électrique infrarouge d'extérieur 1500 W
- Niveau de protection IP 65
- Avec télécommande
- Lampe de type «gold» à haute efficacité
- Structure en aluminium
- Câble d'alimentation de 1,9 mètres et prise Shuko
- Kit de montage mural inclus
- Fixable au mur, au plafond et au sol

- Outdoor infrared electric heater 1500W
- Level of protection IP 65
- With remote control
- High efficiency heating lamp "gold" type
- Extruded aluminium structure
- 1.9 mt power cable and Shuko plug
- Wall mounting kit included
- It can be mounted on walls, ceilings and on stand

230 V/50Hz 500W 1000W 1500W	 mm	 Kg		

## 65435KW20 SOLEADO ELEKTRIK IP65

- Riscaldatore elettrico da esterni a raggi infrarossi 2000W
- Chauffage électrique infrarouge d'extérieur 2000 W
- Outdoor infrared electric heater 2000W

230 V/50Hz 750W 1500W 2000W	 mm	 Kg		



Montabile a parete, a soffitto e su piantana • Fixation possible au mur, plafond, montant  
Wall mounted, ceiling mounted, stand







Dotato di telecomando  
Equipé avec télécommande  
Equipped with remote control

## 65437KW15 SOLEADO ELEKTRIK

- Riscaldatore elettrico da esterni a raggi infrarossi 1500W
- Livello di protezione IP 55
- Lampada ad alta efficienza tipo "gold"
- Struttura in lega di alluminio anodizzato estruso
- 1.9 mt di cavo di alimentazione e presa Shuko
- Kit di montaggio parete incluso
- Montabile a parete, a soffitto e su piantana

- Chauffage électrique infrarouge d'extérieur 1500 W
- Niveau de protection IP 55
- Lampe de type «gold» à haute efficacité
- Boîtier en alliage d'aluminium extrudé anodisé
- Câble d'alimentation de 1,9 mètres et prise «Shuko »
- Kit de montage mural inclus
- Fixable au mur, au plafond et au sol

- Outdoor infrared electric heater 1500W
- Level of protection IP 55
- High efficiency heating lamp "gold" type
- Housing in anodized extruded aluminum alloy
- 1.9 mt power cable and Shuko plug
- Wall mounting kit included
- It can be mounted on walls, ceilings and on stand

230 V/50Hz 1500W	 mm	 Kg		



## 65437KW20 SOLEADO ELEKTRIK

- Riscaldatore elettrico da esterni a raggi infrarossi 2000W
- Chauffage électrique infrarouge d'extérieur 2000 W
- Outdoor infrared electric heater 2000W

230 V/50Hz 2000W	 mm	 Kg		



Montabile a parete, a soffitto e su piantana • Fixation possible au mur, plafond, montant  
Wall mounted, ceiling mounted, stand




## AA602

- Piantana per Soleado Elektrik
- Montant pour article Soleado Elektrik
- Stand for item Soleado Elektrik



## 65435KW21 SOLEADO ARKO ELEKTRIK

- Riscaldatore elettrico da esterni a raggi infrarossi 2000W
- Livello di protezione IP 34
- Con lampada alogena
- Tre livelli di potenza 800W/1200W/2000W
- Testata orientabile
- Interruttore di sicurezza anti-surriscaldamento
- Sistema di spegnimento automatico in caso di caduta accidentale del prodotto
- Struttura in acciaio verniciato nero
- Chauffage électrique infrarouge extérieur 2000W
- Niveau de protection IP 34
- Avec lampe halogène
- Trois niveaux de puissance 800W / 1200W / 2000W
- Tête réglable
- Interrupteur de sécurité anti-surchauffe
- Système d'arrêt automatique en cas de chute accidentelle du produit
- Structure en acier peint en noir
- Outdoor infrared electric heater 2000W
- Level of protection IP 34
- With halogen lamp
- Three power levels 800W/1200W/2000W
- Directable head
- Safety switch against overheating
- Automatic switch-off system in case of accidental product fall
- Black painted steel structure

230V 50Hz 2000W	 mm	 Kg			 210 cm
	500x2150x500	13,7	1	6	

## 65432KW21 SOLEADO

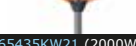

- Riscaldatore elettrico da esterni a raggi infrarossi 2000W
- Livello di protezione IP 34
- Con lampada alogena
- Due livelli di potenza 1000W/2000W
- Altezza regolabile
- Interruttore di sicurezza anti-surriscaldamento
- Sistema di spegnimento automatico in caso di caduta accidentale del prodotto
- Palo in acciaio inox; cappello e base in alluminio
- Chauffage électrique infrarouge extérieur 2000W
- Niveau de protection IP 34
- Avec lampe halogène
- Deux niveaux de puissance 1000W / 2000W
- Hauteur réglable
- Interrupteur de sécurité anti-surchauffe
- Système d'arrêt automatique en cas de chute accidentelle du produit
- Poteau en acier inoxydable ; chapeau et base en aluminium
- Outdoor infrared electric heater 2000W
- Level of protection IP 34
- With halogen lamp
- Two power levels 1000W/2000W
- Adjustable height
- Safety switch against overheating
- Automatic switch-off system in case of accidental fall of the product
- Stainless steel pole; aluminium hat and base

230V 50Hz 2000W	 mm	 Kg			 210 cm  180 cm
	50x210x50	11,65	1	8	



Telescopico • Télescopique • Telescopic



DATI TECNICI	Altezza di installazione		Area riscaldata m <sup>2</sup>		W/m <sup>2</sup>		Lamp
<b>65437KW15 (1500W)</b>							
	2,20	3,10	9,25	17,70	143	73	AA150E
<b>65437KW20 (2000W)</b>							
	2,20	3,10	11,50	21,60	187	95	AA200E
<b>65435KW15 (1500W)</b>							
	1,80	3,10	8,25	17,70	180	73	AA150E
<b>65435KW20 (2000W)</b>							
	1,80	3,10	10,25	21,60	195	95	AA200E
<b>65432KW21 (2000W)</b>							
	1,80	2,10	10,0	21,60	230	175	65432KW21-1
<b>65435KW21 (2000W)</b>							
	1,80		13,0		180		65435KW21-1





Divisione elettrodomestici

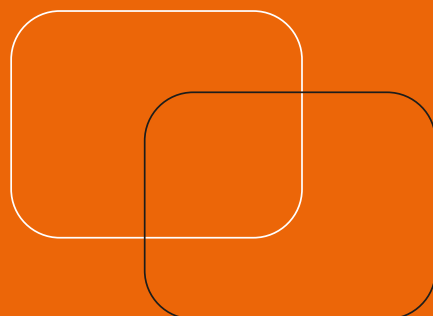
Division électroménager

Household appliances division

# Termoconvettori Elettrici

Thermo-convecteurs électriques

Electric convector heater

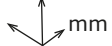





## TCT-2000 Convex Turbo

- 3 livelli di potenza (750/1250/2000W)
- Funzione turbo ventilata
- Termostato ambiente regolabile
- Termostato di sicurezza antisurriscaldamento
- Maniglie laterali per trasporto
- Piedini in plastica antigraffio.
- Area di copertura 20 m<sup>2</sup>
- Griglia uscita aria inclinata per evitare l'accumulo di fuliggine sulle pareti

- 3 niveaux de puissance (750/1250/2000W)
- Fonction turbo ventilée
- Thermostat réglable
- Thermostat de sécurité anti-surchauffe
- Poignées latérales pour le transport
- Pieds en plastique anti-rayures
- Surface de chauffe 20 m<sup>2</sup>
- Grille de sortie d'air chaud ouverte par l'avant pour empêcher l'accumulation de suie sur les murs





- 3 power settings (750/1250/2000W)
- Turbo function
- Adjustable room thermostat
- Overheat safety thermostat
- Side handles for transportation
- Feet in scratch-proof plastic
- Coverage area 20 m<sup>2</sup>
- Frontally open-air outlet grid to prevent accumulation of soot on the walls

230 V/50Hz 750W 1250W 2000W	 mm	 Kg		



## TC-T24 Convex Turbo&Timer

- Timer 24Hr
- Minuteur de 24 heures
- Timer 24Hr

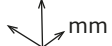



230 V/50Hz 750W 1250W 2000W	 mm	 Kg		

## TC-2000 Convex Stand

- 3 livelli di potenza (750/1250/2000W)
- Termostato ambiente regolabile
- Termostato di sicurezza antisurriscaldamento
- Maniglie laterali per trasporto
- Piedini in plastica antigraffio.
- Area di copertura 20 m<sup>2</sup>

- 3 niveaux de puissance (750/1250/2000W)
- Thermostat réglable
- Thermostat de sécurité anti-surchauffe
- Poignées latérales pour le transport
- Pieds en plastique anti-rayures
- Surface de chauffe 20 m<sup>2</sup>

- 3 power settings (750/1250/2000W)
- Adjustable room thermostat
- Overheat safety thermostat
- Side handles for transportation
- Feet in scratch-proof plastic
- Coverage area 20 m<sup>2</sup>





230 V/50Hz 750W 1250W 2000W	 mm	 Kg		



## TC-TPD 2000 Convex Parete

- 2 livelli di potenza (1000/2000W)
  - Resistenza PTC ceramica
  - Pannello di controllo integrato con display led
  - Telecomando e Timer di spegnimento
  - Termostato ambiente regolabile
  - Programmazione settimanale
  - Livello di protezione IPX2
  - Utilizzabile sia fissato alla parete che da appoggio
  - Area di copertura 20 m<sup>2</sup>
  - Funzione open windows per l'ottimizzazione dei consumi elettrici
- 2 niveaux de puissance (1000/2000W)
  - Résistance PTC céramique
  - Panneau de contrôle intégré avec affichage LED
  - Télécommande et minuteur d'arrêt
  - Thermostat réglable
  - Programmation hebdomadaire
  - Niveau de protection IPX2.
  - Il peut être utilisé fixé au mur ou posé au sol sur son support
  - Surface de chauffe 20 m<sup>2</sup>
  - Fonction open windows pour l'optimisation de la consommation électrique
- 2 power settings (1000/2000W)
  - PTC heating element
  - Integrated control panel with LED display
  - Remote control and turn off timer
  - Adjustable room thermostat
  - Weekly programming
  - IPX2 protection level
  - It can be free-standing or wall-mounted
  - Coverage area 20 m<sup>2</sup>
  - Open windows function to optimize power consumption







230 V/50Hz 2000W	 mm	 Kg		



## TC-SPD 2000 Convex Display

- 2 livelli di potenza (1000/2000W)
  - Resistenza PTC ceramica
  - Alette motorizzate
  - Pannello di controllo integrato con display led
  - Telecomando e timer di spegnimento
  - Termostato ambiente regolabile
  - Programmazione settimanale
  - Livello di protezione IPX2
  - Utilizzabile sia fissato alla parete che da appoggio
  - Area di copertura 20 m<sup>2</sup>
  - Funzione open windows per l'ottimizzazione dei consumi elettrici
- 2 niveaux de puissance (1000/2000W)
  - Résistance PTC céramique
  - Ouverture motorisée
  - Panneau de contrôle intégré avec affichage LED
  - Télécommande et minuteur d'arrêt
  - Thermostat réglable
  - Programmation hebdomadaire
  - Niveau de protection IPX2.
  - Il peut être utilisé fixé au mur ou posé au sol sur son support
  - Surface de chauffe 20 m<sup>2</sup>
  - Fonction open windows pour l'optimisation de la consommation électrique
- 2 power settings (1000/2000W)
  - PTC heating element
  - Motorized fins
  - Integrated control panel with LED display
  - Remote control and turn off timer
  - Adjustable room thermostat
  - Weekly programming
  - IPX2 protection level
  - It can be free-standing or wall-mounted
  - Coverage area 20 m<sup>2</sup>
  - Open windows function to optimize power consumption



230 V/50Hz 2000W	 mm	 Kg		





Divisione elettrodomestici

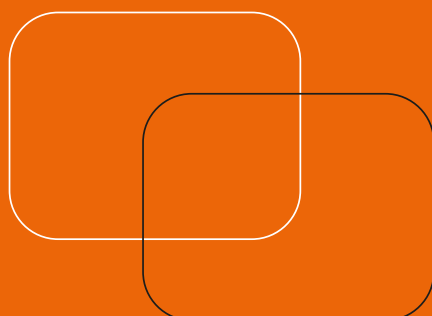
Division électroménager

Household appliances division

# Termoventilatori





Thermo-ventilateurs électriques

Fan heater



## TV-EC

- 2 livelli di potenza (1000/2000W)
- Dispositivo di sicurezza antiribaltamento
- Termostato ambiente regolabile
- Termostato di sicurezza antisurriscaldamento
- Funzione ventilazione estiva
- Indicatore luminoso di accensione
- Maniglia
- Area di copertura 20 m<sup>2</sup>
- Deux niveaux de puissance (1000/2000W)
- Dispositif de sécurité anti-renversement
- Thermostat réglable
- Thermostat de sécurité anti-surchauffe
- Fonction de ventilation d'été
- Voyant lumineux indiquant si l'appareil est allumé ou non
- Poignée
- Surface de chauffe 20 m<sup>2</sup>
- 2 power settings (1000/2000W)
- Tip over switch
- Adjustable room thermostat
- Overheat safety thermostat
- Summer ventilation function
- Power indicator light
- Handle
- Coverage area 20 m<sup>2</sup>





230 V/50Hz 1000W 2000W	 mm	 Kg		
	220x265x135	0,83	6	126



## TV-T24 Timer

- 2 livelli di potenza (1000/2000W)
- Termobagno: Livello di protezione IP21
- Timer 24 ore
- Termostato ambiente regolabile
- Termostato di sicurezza antisurriscaldamento
- Funzione ventilazione estiva
- Pannello di controllo protetto da sportello
- Maniglia posteriore
- Area di copertura 20 m<sup>2</sup>
- 2 niveaux de puissance (1000/2000W)
- Pour la salle de bain: Niveau de protection IP21
- Minuteur de 24 heures
- Thermostat réglable
- Thermostat de sécurité anti-surchauffe
- Fonction de ventilation d'été
- Panneau de contrôle protégé
- Poignée à l'arrière.
- Surface de chauffe 20 m<sup>2</sup>
- 2 power settings (1000/2000W)
- Bathroom heater: Protection level IP21
- 24 hours timer
- Adjustable room thermostat
- Overheat safety thermostat
- Summer ventilation function
- Protected Control panel by door
- Rear handle
- Coverage area 20 m<sup>2</sup>







230 V/50Hz 1000W 2000W	 mm	 Kg		
	215x280x155	1,3	6	126



## TV-SL Acapulco

- 2 livelli di potenza (1000/2000W)
- Funzione ventilazione estiva
- Termostato ambiente regolabile
- Termostato di sicurezza antisurriscaldamento
- Indicatore luminoso di accensione
- Piedini in plastica antigraffio
- Area di copertura 15 m<sup>2</sup>
- 2 niveaux de puissance (1000/2000W)
- Fonction de ventilation d'été
- Thermostat réglable
- Thermostat de sécurité anti-surchauffe
- Voyant lumineux indiquant si l'appareil est allumé ou non
- Pieds en plastique anti-rayures
- Surface de chauffe 15 m<sup>2</sup>
- 2 power settings (1000/2000W)
- Summer ventilation function
- Adjustable room thermostat
- Overheat safety thermostat
- Power indicator light
- Anti-scratch plastic feet
- Coverage area 15 m<sup>2</sup>

230 V/50Hz 2000W	 mm	 Kg		
	250x105x270	1,2	6	144





Divisione elettrodomestici

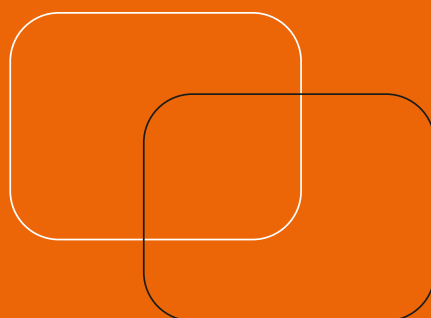
Division électroménager

Household appliances division

# Termoventilatori ceramici

Thermo-ventilateurs en céramique





Ceramic fan heater





## CM-TN2000 Ceramic Tower





- Resistenza PTC ceramica ad alta efficienza
- 2 livelli di potenza (1000W/2000W)
- Oscillazione automatica
- Selettore di potenza e termostato ambiente regolabile integrato
- Termostato di sicurezza antisurriscaldamento
- Funzione ventilazione estiva
- Dispositivo di sicurezza antiribaltamento
- Indicatore luminoso di accensione
- Maniglia
- Area di copertura 30 m<sup>2</sup>
- Résistance PTC céramique haute efficacité
- 2 niveaux de puissance (1000/2000W)
- Oscillation automatique
- Sélecteur de puissance et thermostat ambiant réglable intégré
- Thermostat de sécurité anti-surchauffe
- Fonction de ventilation d'été
- Dispositif de sécurité anti-basculement
- Voyant lumineux indiquant si l'appareil est allumé ou non
- Poignée
- Surface de chauffe 30 m<sup>2</sup>
- High efficiency PTC heating element
- 2 power settings (1000/2000W)
- Automatic Oscillation
- Power selector and adjustable room thermostat integrated
- Overheat safety thermostat
- Summer ventilation function
- Tip over switch
- Power indicator light
- Handle
- Coverage area 30 m<sup>2</sup>

230 V/50Hz 1000W 2000W	 mm	 Kg		
	215x570x215	2,3	4	16



## CM-1500 Mini Vulcano Ceramic

- Resistenza PTC ceramica ad alta efficienza
- 2 livelli di potenza (1000W/1500W)
- Oscillazione automatica
- Termostato ambiente regolabile
- Termostato di sicurezza antisurriscaldamento
- Funzione ventilazione estiva
- Dispositivo di sicurezza antiribaltamento
- Maniglia
- Area di copertura 20 m<sup>2</sup>
- Résistance PTC céramique haute efficacité
- 2 niveaux de puissance (1000/1500W)
- Oscillation automatique
- Thermostat ambiant réglable
- Thermostat de sécurité anti-surchauffe
- Fonction de ventilation d'été
- Dispositif de sécurité anti-basculement
- Poignée
- Surface de chauffe 20 m<sup>2</sup>
- High efficiency PTC heating element
- 2 power settings (1000/1500W)
- Automatic Oscillation
- Adjustable room thermostat
- Overheat safety thermostat
- Summer ventilation function
- Tip over switch
- Handle
- Coverage area 20 m<sup>2</sup>

230 V/50Hz 1000W 1500W	 mm	 Kg		
	160x280x180	1,4	6	96





Divisione elettrodomestici

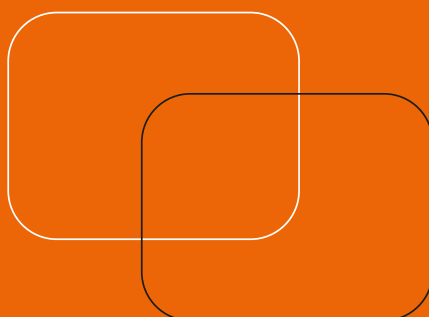
Division électroménager

Household appliances division

# Elettroradiatori ad olio

Chauffages bain à l'huile

Electric oil filled radiator



## Caratteristiche generali

- Convezione naturale
  - Con olio minerale ad alta efficienza
  - Termostato ambiente regolabile
  - Termostato di sicurezza anti-surriscaldamento
  - Interruttori luminosi per segnalare il funzionamento
  - Selettore per tre livelli di potenza
  - Maniglia frontale
  - Supporto avvolgi-cavo
  - Ruote piroettanti a 360°
- Convection naturelle
  - Avec l'huile minérale à haute efficacité
  - Thermostat réglable
  - Thermostat de sécurité anti-surchauffe
  - Interrupteur lumineux pour signaler le fonctionnement
  - Sélection de trois niveaux de puissance
  - Poignée
  - Enrouleur de câble
  - Roues pivotantes 360°
- Natural convection
  - High efficiency mineral oil
  - Adjustable room thermostat
  - Overheat safety thermostat
  - Power on indicator lights
  - Selector for three power levels
  - Front handle
  - Cable reel support
  - 360° swivel wheels



### ERC2 1507 Holly 1500

- 7 elementi riscaldanti
  - Tre livelli di potenza (600W/900W/1500W)
  - Area di copertura 15 m<sup>2</sup>
- 7 éléments chauffants
  - Trois niveaux de puissance (600W/900W/1500W)
  - Surface de chauffe 15 m<sup>2</sup>
- 7 heating elements
  - Three power settings (600W/900W/1500W)
  - Coverage area 15 m<sup>2</sup>

230 V/50Hz 600W 900W 1500W				
	330x630x245	6,9	1	42

### ERC2 2009 Holly 2000

- 9 elementi riscaldanti
  - Tre livelli di potenza (800W/1200W/2000W)
  - Area di copertura 20 m<sup>2</sup>
- 9 éléments chauffants
  - Trois niveaux de puissance (800W/1200W/2000W)
  - Surface de chauffe 20 m<sup>2</sup>
- 9 heating elements
  - Three power settings (800W/1200W/2000W)
  - Coverage area 20 m<sup>2</sup>

230 V/50Hz 800W 1200W 2000W				
	415x630x245	8	1	33





Divisione elettrodomestici

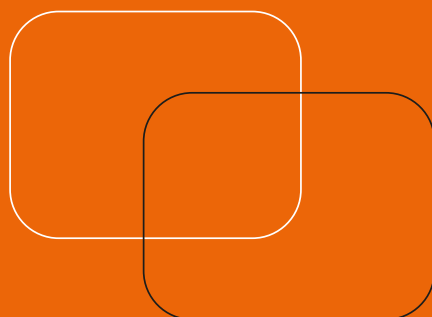
Division électroménager

Household appliances division

## Stufe ad infrarossi





Chauffages radiants à infrarouge

Infrared heater



## ALN-1200 Halogen Tower





- Elemento riscaldante alogeno
- 3 livelli di potenza(400W/800W/1200W)
- Oscillazione automatica 180°
- Sistema di sicurezza antiribaltamento
- Maniglia
- Area di copertura 25 m<sup>2</sup>
- Élément chauffant en fibre de carbone
- 3 niveaux de puissance (400W / 800W / 1200W)
- Oscillation automatique 180 °
- Système de sécurité anti-basculement
- Poignée
- Surface de chauffe 25 m<sup>2</sup>
- Halogen heating element
- 3 power settings (400W / 800W / 1200W)
- 180 ° automatic oscillation
- Tip over switch
- Handle
- Coverage area 25 m<sup>2</sup>

230 V/50Hz 400W 800W 2000W	 mm	 Kg		



## CAN-900 Carbon Tower





- Elemento riscaldante al carbonio
- 2 livelli di potenza (450W/900W)
- Oscillazione automatica 180°
- Sistema di sicurezza antiribaltamento
- Maniglia
- Area di copertura 25 m<sup>2</sup>
- Élément chauffant en fibre de carbone
- 2 niveaux de puissance (450W / 900W)
- Oscillation automatique à 180°
- Système de sécurité anti-basculement
- Poignée
- Surface de chauffe 25 m<sup>2</sup>
- Carbon heating element
- 2 power settings (450W / 900W)
- 180 ° automatic swing
- Tip over switch
- Handle
- Coverage area 25 m<sup>2</sup>

230 V/50Hz 450W 900W	 mm	 Kg		



## UMU-100 Humi

- Umidificatore ad ultrasuoni a vapore freddo
- Serbatoio trasparente removibile capacità 1 Lt
- Erogatore di vapore orientabile
- Interruttore di sicurezza
- Selettore di intensità vapore
- Piedini in plastica antigraffio
- Humidificateur à ultrasons et à vapeur froide
- Réservoir transparent amovible de 1 Lt de capacité
- Distributeur de vapeur réglable
- Interrupteur de sécurité
- Sélecteur d'intensité de vapeur
- Pieds en plastique résistant aux rayures
- Ultrasonic cold mist humidifier
- Removable transparent tank capacity 1 Lt
- Turnable mist nozzle
- Mist intensity selector
- Safety switch
- Anti-scratch plastic feet

DC 24 V 50-60Hz 12W	 mm	 Kg		





Divisione elettrodomestici

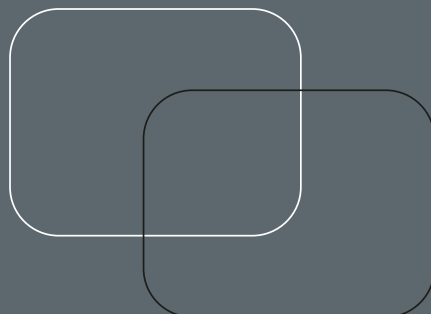
Division électroménager

Household appliances division

# Cottura elettrica

Cuisson électrique

Electric cooking









## 104989 Dora

- Un piano di cottura in ghisa ø 180 mm
- Termostato di regolazione temperatura e di di sicurezza anti-surriscaldamento
- Led di funzionamento resistenza

- Un plan de cuisson en fonte ø 180 mm
- Thermostat de réglage de la température et de sécurité anti-surchauffe
- LED indiquant le fonctionnement de la résistance





- One cast iron hob ø 180 mm
- Adjustable thermostat control and overheat safety thermostat
- Power on indicator light

220-240V 50Hz 1250W 1500W	 mm	 Kg		
	247x283x81	2,3	5	150



## 104990 Dorella

- Due piani di cottura in ghisa ø 150 e 180 mm
- Deux surfaces de cuisson en fonte ø 150 et 180
- Two cast iron hobs ø 150 and 180 mm

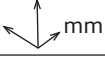



220-240V 50Hz 1900W 2250W	 mm	 Kg		
	470x275x80	3,9	3	90

## 104992

- Un piano di cottura in vetroceramica ø 192 mm
- Termostato di regolazione temperatura
- Termostato di sicurezza anti-surriscaldamento
- LED di funzionamento resistenza
- La superficie raggiunge i 300° entro trenta secondi

- Une surface de cuisson vitrocéramique ø 192 mm
- Thermostat de régulation de température
- Thermostat de sécurité anti-surchauffe
- LED indiquant le fonctionnement de la résistance
- La surface atteint 300 ° en trente secondes





- One ceramic hob ø 192 mm
- Adjustable temperature thermostat
- Overheat safety thermostat
- Resistance operating LED
- The surface reaches 300° within thirty seconds

220-240V 50Hz 1050W 1250W	 mm	 Kg		
	247x283x81	1,2	5	150



## 104993

- Due piani di cottura in vetroceramica ø 192 mm
- Deux surfaces de cuisson vitrocéramiques ø 192 mm
- Two ceramic hobs ø 192 mm

220-240V 50Hz 2100W 2500W	 mm	 Kg		
	470x275x63	1,3	3	150





## PI-2000 Lady Valentina

- Piastra elettrica ad induzione singola
- 10 livelli di potenza (200/400/600/800/1000/1200/1400/1600/1800/2000W)
- Possibilità di regolare in maniera puntuale la temperatura
- Timer programmabile di spegnimento
- Sistema di autospegnimento di sicurezza
- Blocco di sicurezza per bambini
- Superficie in vetro ceramico 280x300 mm
- Utilizzabile con tutte le pentole adatte all'induzione

- Plaque électrique à induction unique
- 10 niveaux de puissance (200/400/600/800/1000/1200/1400/1600/1800/2000W)
- Possibilité de réguler la température avec précision
- Minuteur d'arrêt réglable
- Sécurité pour enfants
- Surface en verre céramique 280x300 mm.
- Peut être utilisé avec tous les ustensiles de cuisson adaptés à l'induction

- Single induction electric hob
- 10 power settings (200/400/600/800/1000/1200/1400/1600/1800/2000W)
- Possibility to adjust punctually the temperature
- Switch-off timer
- Automatic safety switch-off system
- Child safety lock
- 280x300 mm ceramic glass surface
- Can be used with all cookware suitable for induction

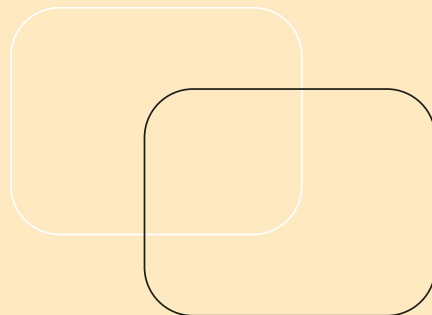


220-240V 50 Hz 2000 W	 mm	 Kg		
	280x65x210	2,1	5	80

Linea HO.RE.CA



HO.RE.CA



## 13000

- Scottatore a fiamma da cucina ricaricabile
- Corpo in alluminio
- Accensione piezo
- Fiamma regolabile
- Blocco fiamma continua e blocco sicurezza per bambini
- Ideale per l'utilizzo in sala

- Brûleur à flamme pour cuisine rechargeable
- Corps en aluminium
- Allumage piézo-électrique
- Flamme réglable
- Coupe-feu continu et sécurité pour enfant
- Idéal pour une utilisation dans la salle

- Refillable kitchen torch
- Aluminium body
- Piezo ignition
- Adjustable flame
- Continuous flame lock and child safety lock
- Ideal for tableside use



50 g/h 0,7 kW	mm 140x190x70	Kg 0,31	6	576
------------------	------------------	------------	---	-----



## KE 2019CHEF

- Scottatore professionale per cartuccia a forare 1120S1
- Accensione piezo
- Fiamma regolabile
- Sistema anticapovolgimento
- Impugnatura ergonomica gommata
- Beccuccio in acciaio inox
- Gancio di sospensione estraibile
- Sistema di sicurezza antisblocco cartuccia brevettato

- Brûleur professionnel pour cartouche perçable 1120S1
- Allumage piézo-électrique
- Flamme réglable
- Fonctionnement en toutes positions / avec préchauffage
- Poignée ergonomique en caoutchouc
- Bec en acier inoxydable
- Crochet extractible
- Système de sécurité anti-déverrouillage de cartouche breveté

- Professional kitchen torch for pierceable gas cartridges 1120S1
- Piezo ignition
- Adjustable flame
- Anti-flare system
- Ergonomic soft grip handle
- Stainless steel nozzle
- Retractable hanging hook
- Patented safety system against cartridge unlocking



118 g/h 1,54 kW	mm 240x105x190	Kg 0,50	6	270
--------------------	-------------------	------------	---	-----



## 1059KIT

- Kit scottatore professionale con cartuccia Kemper 577 inclusa
- Accensione piezo
- Fiamma regolabile
- Beccuccio in acciaio
- Sistema anticapovolgimento

- Kit brûleur professionnel avec cartouche Kemper 577
- Allumage piézoélectrique
- Flamme réglable
- Bec en acier
- Fonctionnement en toutes positions / avec préchauffage

- Kit with professional kitchen torch and Kemper cartridge 577 included
- Piezo ignition
- Adjustable flame
- Stainless-steel nozzle
- Anti-flare system



73 g/h 1 kW	mm 80x150x50	Kg 0,52	6	270
----------------	-----------------	------------	---	-----





## 13100

- Maxi scottatore ricaricabile a fiamma con bruciatore orientabile a 90°
- Ampio serbatoio gas integrato (40 gr gas)
- Corpo in metallo
- Accensione piezo
- Fiamma regolabile
- Blocco fiamma continua e blocco sicurezza per bambini
- Con il bruciatore in posizione verticale è utilizzabile come bunsen

- Maxi brûleur rechargeable à flamme avec lance réglable à 90°
- Grand réservoir de gaz intégré (40 g gaz)
- Corps en métal
- Allumage piézoélectrique
- Flamme réglable
- Fonction flamme continue et verrouillage de sécurité pour enfants
- Avec le brûleur en position verticale, il peut être utilisé comme appareil de laboratoire destiné à produire une flamme ouverte

- Maxi kitchen torch refillable with 90° adjustable burner
- Large integrated gas tank (40 gr gas)
- Metal body
- Piezo ignition
- Adjustable flame
- Continuous flame lock and child safety lock
- With the burner in vertical position it can be used as Bunsen



44 g/h 0,61 kW	mm	Kg		
	130x190x65	0,40	6	576



## 13200KIT

- Kit scottatore a fiamma ricaricabile con cartuccia Kemper 10051 inclusa
- Corpo in alluminio
- Accensione piezo
- Fiamma regolabile
- Blocco fiamma continua e blocco sicurezza per bambini
- Ideale per l'utilizzo in sala

- Kit de brûleur à flamme rechargeable avec cartouche Kemper 10051 incluse
- En aluminium
- Allumage piézoélectrique
- Flamme réglable
- Fonction flamme continue et verrouillage de sécurité pour enfants
- Idéal pour une utilisation dans la salle à manger

- Kit with professional kitchen torch and cartridge Kemper 10051 included
- Aluminium body
- Piezo ignition
- Adjustable flame
- Continuous flame lock and child safety lock
- Ideal for tableside use



50 g/h 0,7 kW	mm	Kg		
	112x142x60	0,34	4	576



## SB-01 SMOKER

- Affumicatore a freddo per alimenti
- Portatile: funzionamento a batteria
- Con camera di combustione rimovibile
- Beccuccio adattatore
- Pile 4x AA non incluse
- Ideale per l'affumicatura di cibi che normalmente non possono stare vicino al fuoco. Ottimo per la cucina molecolare e per cocktail molecolari.

- Fumoir à froid pour aliments
- Portable: fonctionnant à pile
- Chambre de combustion amovible
- Bec adaptateur
- Piles 4 x AA non incluses
- Idéal pour fumer des aliments qui ne peuvent normalement pas être près du feu. Excellent pour la cuisine moléculaire et pour les cocktails moléculaires

- Cold smoke infuser for food
- Portable: battery-operated
- With removable combustion chamber
- Adapter nozzle
- Batteries 4 x AA not included
- Ideal for smoking foods that normally cannot stand to heat. Excellent for molecular gastronomy and molecular cocktails



mm	Kg		
40x155x40	0,30	6	576

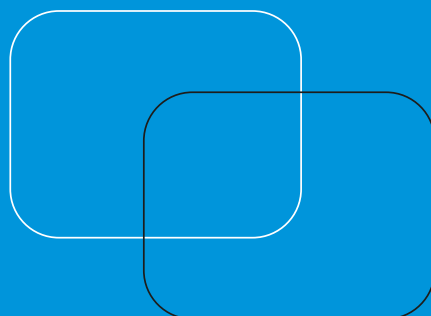




Divisione elettrodomestici  
Division électroménager  
Household appliances division

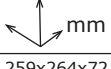



# Elettroinsetticidi

Destructeurs d'insectes électriques  
Insect killer



## EI-12 Zap 12

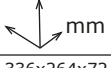



- Elettroinsetticida a scarica elettrica
  - Due lampade attiniche
  - Potenza scarica 3000V
  - Struttura in alluminio
  - Cassetto raccogli-insetti
  - Catenella di sospensione
  - Colore: grigio metallizzato
  - Campo d'azione: 30 m<sup>2</sup>
  - Nuovo Ecodesign: elevate prestazioni con ingombri ridotti
- Destructeurs d'insectes à décharges électriques
  - Deux lampes actiniques
  - Puissance de décharge 3000V
  - Structure en aluminium
  - Tiroir de collecte des insectes
  - Chaîne de suspension
  - Couleur: gris métallisé
  - Couvre une surface de 30 m<sup>2</sup>
  - Nouvel éco-design: hautes performances avec dimensions réduites
- Electric insect killer
  - Two actinic lamps
  - 3000V discharge power
  - Aluminium structure
  - Insect collection drawer
  - Suspension chain
  - Colour: metallic grey
  - Coverage area: 30 m<sup>2</sup>
  - New Eco-design: high performance with compact dimensions

230 V/50Hz <b>12W</b>	 mm	 Kg			30m <sup>2</sup>



## EI-16 Zap 16

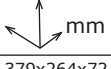



- Come EI-12 con 2 lampade attiniche
  - campo d'azione: 50 m<sup>2</sup>
- Comme EI-12 avec 2 lampes actiniques
  - Couvre une surface de 50 m<sup>2</sup>
- As EI-12 with 2 actinic lamps
  - Coverage area 50 m<sup>2</sup>

230 V/50Hz <b>16W</b>	 mm	 Kg			50m <sup>2</sup>



## EI-20 Zap 20

- Come EI-12 con 2 lampade attiniche
  - campo d'azione: 80 m<sup>2</sup>
- Comme EI-12 avec 2 lampes actiniques
  - Couvre une surface de 80 m<sup>2</sup>
- As EI-12 with 2 actinic lamps
  - Coverage area 80 m<sup>2</sup>





230 V/50Hz <b>20W</b>	 mm	 Kg			80m <sup>2</sup>





## EI-30 Zap 30

- Come EI-12 con 2 lampade attiniche
- Campo d'azione: 100 m<sup>2</sup>
- Comme EI-12 avec 2 lampes actiniques
- Couvre une surface de 100 m<sup>2</sup>
- As EI-12 with 2 actinic lamps
- Coverage area 100 m<sup>2</sup>





230 V/50Hz <b>30W</b>	 mm	 Kg		
	486x264x72	2,16	6	96

**100m<sup>2</sup>**

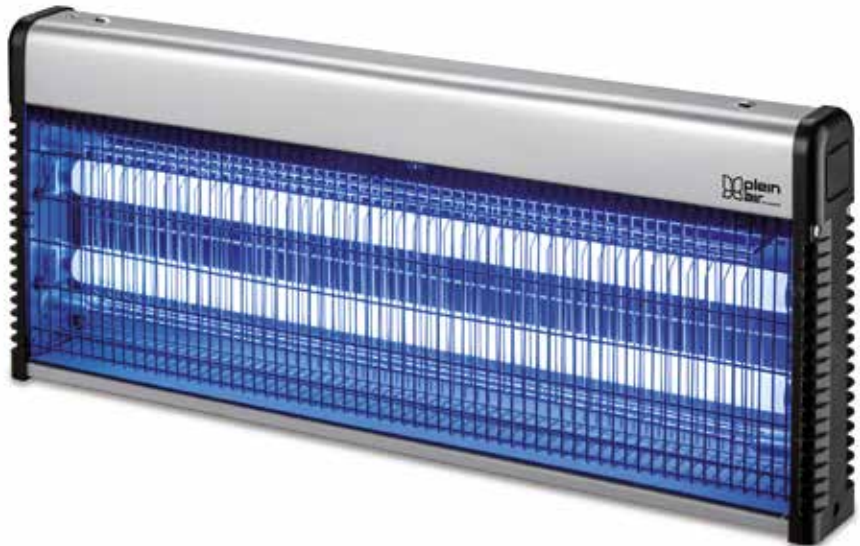


## EI-40 Zap 40

- Come EI-12 con 2 lampade attiniche
- Campo d'azione: 150 m<sup>2</sup>
- Comme EI-12 avec 2 lampes actiniques
- Couvre une surface de 150 m<sup>2</sup>
- As EI-12 with 2 actinic lamps
- Coverage area 150 m<sup>2</sup>

230 V/50Hz <b>40W</b>	 mm	 Kg		
	637x264x72	4,0	4	72

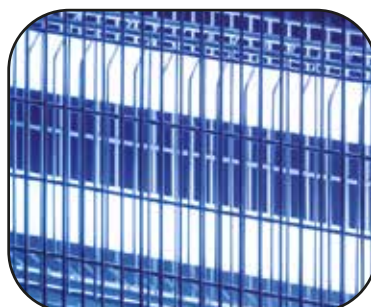
**150m<sup>2</sup>**



MODEL	LAMP	cm
EI-6D	<b>LZ6W1</b>	22,6
EI-6D-C	<b>LZ6W1</b>	22,6
EI-6D-N	<b>LZ6W1</b>	22,6
EI-12	<b>LZ6W1</b>	22,6
EI-16	<b>LZ8W</b>	30,5
EI-20	<b>LZ10W</b>	34,6
EI-30	<b>LZ15W</b>	45,3
EI-40	<b>LZ20W</b>	60,7



- Lampade elettroinsetticidi
- Lampes actiniques
- Insect killer lamps



## EI-6D Zap 6

- Elettroinsetticida a scarica elettrica
  - Lampada attinica
  - Potenza scarica 1000V
  - Struttura in plastica ignifuga
  - Cassetto raccogli-insetti
  - Gancio di sospensione
  - Colore: Nero
  - Campo d'azione: 20 m<sup>2</sup>
- Destructeurs d'insectes à décharges électriques
  - Lampe actinique
  - Puissance de décharge 1000V
  - Structure en plastique ignifuge
  - Tiroir de collecte des insectes
  - Crochet de suspension
  - Couleur: noir
  - Couvre une surface d'environ: 20 m<sup>2</sup>
- Electric insect killer
  - Actinic lamp
  - 1000V discharge power
  - Fireproof plastic structure
  - Insect collection drawer
  - Suspension hook
  - Colour: black
  - Coverage area: 20 m<sup>2</sup>



230 V/50Hz <b>6W</b>	mm	Kg	15	225



## EI-6D-C Zap 6

- Come EI-6 in palbox da 24 pz:
  - 8 Bianchi / 8 Lilla / 8 Verdi
- Comme EI-6 en palbox de 24 pièces:
  - 8 blanches / 8 violet / 8 verts
- As EI-6 in a box of 24 pieces:
  - 8 white / 8 lilac / 8 green

230 V/50Hz <b>6W</b>	mm	Kg	1	8



## EI-6D-N Zap 6

- Come EI-6-C in palbox da 24 pz ma in colore nero
- Comme EI-6-C en palbox de 24 pièces mais en couleur noir
- As EI-6-C in a display box of 24 pieces but in black color





230 V/50Hz <b>6W</b>	mm	Kg	1	8

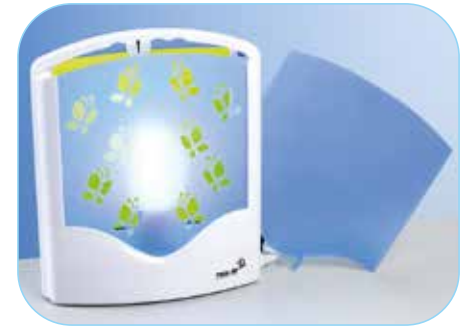




## TL11Trap-Trilli

- Elettroinsetticida a carta moschicida
- Una lampada attinica da 13W
- Struttura plastica
- Due schermi frontali (liscio e forato)
- Tre ricambi di carta adesiva moschicida inclusi
- Conforme ai requisiti della normativa HACCP
- Campo d'azione: 30 m<sup>2</sup>
- Tue mouche électrique à papier collant
- Une lampe actinique de 13 W
- Structure en plastique
- Deux écrans frontaux (lisses et perforés)
- 3 recharges de papier collant incluses
- Conforme aux exigences de la réglementation HACCP
- Couvre une surface de 30 m<sup>2</sup>
- Glue board insect killer
- 13W actinic lamp
- Plastic structure
- Two front screens (smooth and perforated)
- Three spare glue board included
- Compliant with the requirements of the HACCP
- Coverage area: 30 m<sup>2</sup>

230 V/50Hz 13W	 mm	 Kg		



## TL11R

- Ricambi carta adesiva per lampada TL-11
- 5 pezzi per busta
- Pièces de rechange pour lampe TL-11
- 5 pièces par sac
- Spare glue board for TL-11 lamp
- 5 pieces per pack



## EIN-R

- Elettroinsetticida a scarica elettrica con doppia funzione:
- D'appoggio e racchetta estraibile.
- Montabile a parete
- Con torcia LED integrata
- Con cavetto e caricabatteria inclusi
- Struttura in ABS ignifugo
- Interruttore di sicurezza attivazione griglia elettrificata
- Campo d'azione: 15 m<sup>2</sup>

- Destructeur d'insectes à décharge électrique à double fonction:
- Fixé sur sa base ou comme raquette amovible.
- Montage mural
- Avec lampe de poche LED intégrée
- Avec câble et chargeur inclus
- Structure en ABS ignifuge
- Interrupteur de sécurité de la grille électrique
- Couvre une surface d'environ 15 m<sup>2</sup>

- Insect killer two-in-one:
- Free standing and portable mosquito swatter
- Wall mounted
- With integrated LED flashlight
- With cable and charger included
- Structure in fireproof ABS
- Safety switch for Electrified grid activation
- Coverage area 15 m<sup>2</sup>







- 1** Elettroinsetticida d'appoggio  
Electro-insecticide à poser  
Free standing insect killer

**2 in 1**



- 2** Racchetta stermina zanzare  
Raquette anti-moustique  
Anti mosquito swatter

**15m<sup>2</sup>**

5 V/5W	 mm	 Kg		





## EI-AN Aspy

- 1 lampada attinica da 11W
- Con ventola aspirante
- Cassetto raccogli-insetti estraibile
- Filtro aria pulibile
- Maniglia per trasporto
- Raggio di azione 60 m<sup>2</sup>
- Durata lampade: 8000h circa
- Compatibile con requisiti normativa HACCP

- 1 lampe actinique de 11W
- Avec ventilateur d'aspiration
- Bac à insectes extraïble
- Filtre air nettoyable
- Poignée pour le transport
- Champ d'action 60 m<sup>2</sup>
- Durée lampe: 8000h environ
- Conforme à la normative HACCP

- 1 actinic lamp 11W
- With suction fan
- Removable insect collection drawer
- Cleanable air filter
- Carrying handle
- Range of action 60 m<sup>2</sup>
- Lamp life: about 8000h
- Compliant to HACCP regulation requirements



220-240V 60Hz 11W	 mm	 Kg		

**60m<sup>2</sup>**

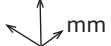



**HACCP**



## EI-V Vortex

- Elettroinsetticida aspirante da presa
- 5 LED x 1W
- Ventola aspirante
- Spina elettrica rotante a 90°
- Struttura in ABS
- Cassetto porta insetti
- Campo d'azione: 30 m<sup>2</sup>
- Mini destructeur d'insectes électrique-aspirant
- 5 LED x 1W
- Ventilateur aspirant
- Prise électrique rotative à 90°
- Structure en ABS
- Tiroir porte-insectes
- Couvre une surface de 30 m<sup>2</sup>
- Plug-in insect killer with suction fan
- 5 LED x 1W
- Suction fan
- 90° rotating electric plug
- ABS structure
- Insect collection drawer
- Covered area: 30 m<sup>2</sup>



220-230 V 50-60Hz 3,5W	 mm	 Kg			

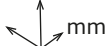



30m<sup>2</sup>



## EI-SC Zap Speedy

- Elettroinsetticida a scarica da presa
- 3 Lampade attiniche da 1W
- Struttura in ABS
- Cassetto porta insetti
- Campo d'azione: 15 m<sup>2</sup>
- Utilizzabile anche come luce di cortesia
- Disponibile in 4 colori: blu/viola/verde/giallo
- In displaybox da 24 pz
- Mini destructeur d'insectes à décharges électriques
- 3 Lampes actiniques de 1W
- Structure en ABS
- Tiroir porte-insectes
- Couvre une surface de 15 m<sup>2</sup>
- Il peut également faire office de lumière de courtoisie
- Disponible en 4 couleurs: bleu / violet / vert / jaune
- En boîte de 24 pièces
- Plug-in insect killer
- 3 actinic 1W lamps
- ABS structure
- Insect collection drawer
- Covered area: 15 m<sup>2</sup>
- It can be used also as socket night light
- Available in 4 colours: blue / purple / green / yellow
- In 24 pcs displaybox



230 V/50Hz 2W	 mm	 Kg			

15m<sup>2</sup>

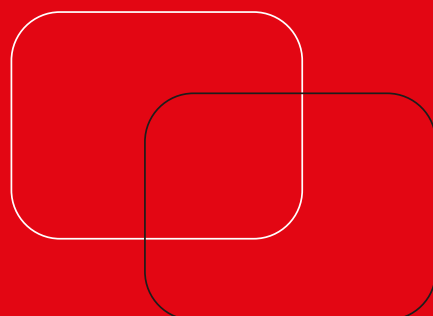




Divisione elettrodomestici  
Division électroménager  
Household appliances division

# Trappole e Dissuasori

Pièges et répulsifs contre les nuisibles  
Traps and pest repeller









## AR-M1

- Dissuasore monodirezionale per animali infestanti
- Funzionamento ad ultrasuoni con frequenze variabili (20kHz-65kHz)
- Superficie coperta in campo aperto: 200 m<sup>2</sup>
- Utilizzabile in appartamenti, magazzini, hotels, uffici supermercati, garage, ecc.
- Allontana topi, scarafaggi, pulci, grilli, pesciolini d'argento, tarne, formiche e altri animali infestanti
- Non nuoce alle persone e agli animali e non interferisce con gli apparecchi elettronici
- La variazione delle frequenze degli ultrasuoni garantisce che gli animali infestanti non si abituino al disturbo

- Répulsif rongeur-insectes à ultrason
- Fonctionnement par ultrasons à fréquences variables (20 kHz-65 kHz)
- Couvre une surface de 200 m<sup>2</sup>
- Peut être utilisé dans les appartements, les entrepôts, les hôtels, les supermarchés, les garages, etc.
- Éloigne les souris, les cafards, les puces, les grillons, les poissons d'argent, les papillons de nuit, les fourmis et autres parasites
- Il ne nuit pas aux personnes et aux animaux
- Il n'interfère pas avec les appareils électroniques
- La variation des fréquences ultrasonores garantit que les parasites ne s'habituent pas à la perturbation

- Unidirectional electric repellent for pests
- Ultrasound operation with variable frequencies (20kHz-65kHz)
- Covered area in open field: 200 m<sup>2</sup>
- It can be used in apartments, warehouses, hotels, supermarket offices, garages, etc
- Keep away mice, cockroaches, fleas, crickets, silverfish, moths, ants and other pests
- It does not harm people and animals
- It does not interfere with electronic devices
- The variation of the ultrasound frequencies ensures that the pests do not get used to the disturbance

220-240V 2W	 mm	 Kg		
	80x115x80	0,205	6	864





200m<sup>2</sup>

## AR-M2

- Come art AR-M1 ma con:
- Doppio amplificatore
- Superficie coperta in campo aperto: 250 m<sup>2</sup>

- Comme art AR-M1 mais avec:
- Double amplificateur
- Couvre une surface de 250 m<sup>2</sup>

- As art AR-M1 but with:
- With double amplifier
- Covered area in open field: 250 m<sup>2</sup>

9V --- 0,5A	 mm	 Kg		
	140x70x88	0,275	6	288





250m<sup>2</sup>

## AR-M3

- Come art AR-M1 ma con:
- Triplo amplificatore a 360°
- Funzionamento ad ultrasuoni con frequenze variabili (20 kHz-45 kHz)
- Superficie coperta in campo aperto: 250 m<sup>2</sup>

- Comme art AR-M1 mais avec:
- Triple amplificateur 360°
- Fonctionnement par ultrasons à fréquences variables (20 kHz-45 kHz)
- Couvre une surface de 250 m<sup>2</sup>

- As art AR-M1 but with:
- Triple amplifier with 360°
- Ultrasound operation with variable frequencies (20 kHz-45 kHz)
- Covered area in open field: 250 m<sup>2</sup>

9V --- 0,5A	 mm	 Kg		
	125x70x125	0,205	6	504

250m<sup>2</sup>

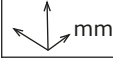





## AR-M4

- Dissuasore da presa per roditori
- Funzionamento ad ultrasuoni con frequenze variabili (20kHz-40kHz)
- Superficie coperta in campo aperto: 30 m<sup>2</sup>
- Utilizzabile in appartamenti, magazzini, hotels, uffici supermercati, garage, ecc.
- Allontana topi, scarafaggi, pulci, grilli, pesciolini d'argento, tarne, formiche e altri animali infestanti
- Non nuoce alle persone e agli animali
- Non interferisce con gli apparecchi elettronici
- La variazione delle frequenze degli ultrasuoni garantisce che gli animali infestanti non si abituino al disturbo

- Répulsif pour rongeurs
- Fonctionnement par ultrasons à fréquences variables (20kHz-40kHz)
- Couvre une surface de: 30 m<sup>2</sup>
- Peut être utilisé dans les appartements, les entrepôts, les hôtels, les supermarchés, les garages, etc.
- Éloigne les souris, les cafards, les puces, les grillons, les poissons d'argent, les papillons de nuit, les fourmis et autres parasites
- Il ne nuit pas aux personnes et aux animaux
- Il n'interfère pas avec les appareils électroniques
- La variation des fréquences ultrasonores garantit que les parasites ne s'habituent pas à la perturbation

- Electric Repellent for rodents
- Ultrasound operation with variable frequencies (20kHz-40kHz)
- Covered area in open field: 30 m<sup>2</sup>
- It can be used in apartments, warehouses, hotels, supermarket offices, garages, etc
- Keep away mice, cockroaches, fleas, crickets, silverfish, moths, ants and other pests
- It does not harm people and animals
- It does not interfere with electronic devices
- The variation of the ultrasound frequencies ensures that the pests do not get used to the disturbance

230V 1W	 mm	 Kg		
	100x100x85	0,085	6	624

30m<sup>2</sup>







## AR-R1

- Come art AR-M4 ma:
- Specifico per ragni ed insetti
- Funzionamento ad ultrasuoni con frequenze variabili (20kHz-50kHz)
- Posto nella cameretta dei bambini puo fungere anche come luce di cortesia

- Comme art AR-M4 mais:
- Spécifique pour les araignées et les insectes
- Fonctionnement par ultrasons à fréquences variables (20kHz-50kHz)
- Placé dans la chambre des enfants, il peut également faire office de lumière de courtoisie

- As art AR-M4 but:
- Specific for spiders and insects
- Ultrasound operation with variable frequencies (20kHz-50kHz)
- Placed in the children's bedroom, it can also act as a socket night light

230V 1,4W	 mm	 Kg		
	85x95x75	0,110	6	1536

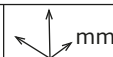



30m<sup>2</sup>

## AR-Z2

- Come art AR-M4 ma:
- Specifico zanzare ed altri insetti
- Funzionamento ad ultrasuoni con frequenze variabili (20kHz-30kHz)

- Comme art AR-M4 mais:
- Spécifique pour les moustiques et les insectes
- Fonctionnement par ultrasons à fréquences variables (20kHz-30kHz)

- As art AR-M4 but
- Specific for mosquito and insects
- Ultrasound operation with variable frequencies (20kHz-30kHz)

230V 1W	 mm	 Kg		
	100x100x85	0,110	6	624





30m<sup>2</sup>





## AR-T2

- Dissuasore per talpe, roditori e serpenti
  - A batteria (4XD)
  - Funzionamento ad onde sonore e vibrazioni
  - Frequenza vibrazione 400-1000Hz
  - Utilizzabile su superfici come giardini, orti, ecc.
  - Superficie coperta 625 m<sup>2</sup>
  - Non nuoce alle persone e agli animali e non interferisce con gli apparecchi elettronici
  - Pratico alloggiamento batteria raggiungibile senza estrarre l'apparecchio dal terreno
- Répulsif pour taupes, rongeurs et serpents
  - Fonctionnant à pile (4XD)
  - Fonctionnement avec ondes sonores et vibrations
  - Fréquence de vibration 400-1000Hz
  - Peut être utilisé sur des surfaces telles que les jardins, les potagers, etc.
  - Couvre une surface de 625 m<sup>2</sup>
  - Ne nuit pas aux personnes et aux animaux et n'interfère pas avec les appareils électroniques
  - Le compartiment pour les piles joignable sans avoir besoin d'extraire l'appareil du sol
- Repellent for moles, rodents and snakes
  - Battery operated (4XD)
  - Operation with sound waves and vibrations
  - Vibration frequency 400-1000Hz
  - Can be used on surfaces such as gardens, vegetable gardens, etc.
  - Covered area 625 m<sup>2</sup>
  - It does not harm people and animals and does not interfere with electronic devices
  - Practical battery housing that can be reached without removing the appliance from the ground





6V	 mm	 Kg		
	56x415x56	0,250	6	576

625m<sup>2</sup>



## AR-T3

- Dissuasore per talpe, roditori e serpenti
  - Alimentazione a pannello solare
  - Funzionamento ad onde sonore e vibrazioni
  - Frequenza vibrazione 400-1000Hz
  - Con luce LED: funge anche come punto luce
  - Utilizzabile su superfici come giardini, orti, ecc.
  - Superficie coperta 625 m<sup>2</sup>
  - Non nuoce alle persone e agli animali e non interferisce con gli apparecchi elettronici
- Répulsif pour taupes, rongeurs et serpents
  - Alimentation panneau solaire
  - Fonctionnement avec ondes sonores et vibrations
  - Fréquence de vibration 400-1000 Hz
  - Avec lumière LED : il agit également comme un point lumineux
  - Peut être utilisé sur des surfaces telles que les jardins, les potagers, etc.
  - Couvre une surface de 625 m<sup>2</sup>
  - Ne nuit pas aux personnes et aux animaux et n'interfère pas avec les appareils électroniques
- Repellent for moles, rodents and snakes
  - Powered by solar panel
  - Operation with sound waves and vibrations
  - Vibration frequency 400-1000Hz
  - With LED light: it works also as garden light
  - Can be used in gardens, vegetable gardens, etc.
  - Covered area 625 m<sup>2</sup>
  - It does not harm people and animals and does not interfere with electronic devices

6V	 mm	 Kg		
	150x150x310	0,315	6	240

625m<sup>2</sup>



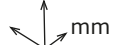



## AT-M1

- Trappola elettrificata per topi
- Scarica elettrica 7000W
- Funzionante sia a batteria che collegabile a rete elettrica
- Dotato di prolunga ed indicatore LED per avviso cattura
- Utilizzabile in appartamenti, magazzini, cantine, officine, ecc.
- È in grado di eliminare i topi senza l'utilizzo di sostanze nocive per l'ambiente

- Piège électrifié pour souris
- Décharge électrique 7000W
- peut être alimenté par piles ou par réseau électrique
- Equipé d'une extension et d'un indicateur LED pour avertir de la capture
- Peut être utilisé dans les appartements, entrepôts, caves, ateliers, etc.
- Il est capable d'éliminer les souris sans utiliser de substances nocives pour l'environnement

- Electrified trap for mice
- Electric discharge 7000W
- Both batteries operated or connected to power socket
- With extension and LED indicator for catch warning
- Can be used in apartments, warehouses, cellars, workshops, etc
- It is able to eliminate mice without the use of substances harmful to the environment



6v	 mm	 Kg		
	250x80x120	1,4	6	336



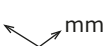


## AT-M4

- Trappola adesiva per topi
- Tavoletta in legno 190 x 140 mm
- Impermeabilizzata sul lato colla
- Adesivo aromatizzato alla nocciola
- Con sfere distanziatrici contro l'incollaggio al pavimento in caso di caduta accidentale
- 2 pezzi per confezione
- 24 confezioni per display (48 pezzi)

- Piège collant pour rongeurs
- Tablette en bois 190 x 140 mm
- Imperméabilisé côté colle
- Adhésif parfumé à la noisette
- Avec des billes d'espacement contre le collage au sol en cas de chute accidentelle
- 2 pièces par carton
- 24 pièces par présentoir (soit 48 pièces au total)

- Adhesive mouse trap
- Wooden tablet 190 x 140 mm
- Waterproofed on the glue side
- Hazelnut flavored adhesive
- With spacer balls against gluing to the floor in case of accidental fall
- 2 pieces per pack
- 24 packs for display (48 pieces)



 mm	 Kg		
190x140	0,170	48	336





[www.kempergroup.it](http://www.kempergroup.it)

[www.wbynotparma.it](http://www.wbynotparma.it)



Kemper s.r.l.  
Via Prampolini 1/Q  
Fraz. Lemignano  
43044 Collecchio (PARMA) ITALIA  
Infoline +39 0521 957111  
Fax +39 0521 957195  
[info@kempergroup.it](mailto:info@kempergroup.it)

K FRANCE sarl  
90 Avenue de Flandre  
75019 PARIS  
Tel. +33 (0) 158360426  
Fax +33 (0) 158360420  
[info@kfrance.fr](mailto:info@kfrance.fr)

I dati tecnici e le immagini sono indicative, l'Azienda si riserva di modificarli senza preavviso ai propri clienti.  
Les images, les données au caractéristiques sont seulement indicatives. En vertu des constantes et améliorantes des produits se réserve le droit de les modifier sans aucun préavis.  
Technical data and pictures are just as an indication. We reserve to change them, without notice to our customers.



**KEMPER**  
G R O U P

2024